DFG 26B10

EN English

Operating instructions

DISHWASHER - Contents

ES Español

Manual de instrucciones

LAVAVAJILLAS - Índice

TR Türkçe

Kullanım talimatları

BULAŞIK MAKİNESİ - İçindekiler

PL Polski

Instrukcja obsługi

ZMYWARKA - Spis treści

INDESIT

EN Precautions and advice

⚠ This appliance was designed and manufactured in compliance with international safety standards. The following information has been provided for safety reasons and should be read carefully.

Keep this instruction manual in a safe place for future reference. If the appliance is sold, given away or moved, make sure the manual is kept with the machine.

Read the instructions carefully, as they include important information on safe installation, use and maintenance.

This appliance was designed for domestic use or similar applications, for example:
- farmhouses;
- use by guests in hotels, motels and other residential settings;
- bed & breakfasts.

Remove the appliance from all packaging and make sure it was not damaged during transportation. If it was damaged, contact the retailer and do not proceed any further with the installation process.

General safety

- This appliance should not be operated by children younger than 8 years, people with reduced physical, sensory or mental capacities, or inexperienced people who are not familiar with the product, unless they are given close supervision or instructions on how to use it safely and are made aware by a responsible person of the dangers its use might entail.
- Children must not play with the appliance.
- It is the user's responsibility to clean and maintain the appliance. Children should never clean or maintain it unless they are given supervision.
- The appliance was designed for domestic use inside the home and is not intended for commercial or industrial use.
- The appliance must be used to wash domestic crockery in accordance with the instructions in this manual.
- The appliance must not be installed outdoors, even in covered areas. It is extremely dangerous to leave the machine exposed to rain and storms.
- Do not touch the appliance when barefoot.
- When unplugging the appliance always pull the plug from the mains socket. Do not pull on the cable.
- The water supply tap must be shut off and the plug should be removed from the electrical socket at the end of every cycle and before cleaning the appliance or carrying out any maintenance work.
- The maximum number of place settings is shown in the product sheet.
- If the appliance breaks down, do not under any circumstances touch the internal parts in an attempt to perform the repair work yourself.
- Do not lean or sit on the open door: this may cause the appliance to overturn.
- The door should not be left open as it may create a dangerous obstacle.
- Keep detergent and rinse aid out of reach of children.
- The packaging material should not be used as a toy.
- Knives and other utensils with sharp edges must be placed either with the points/blades facing downwards in the cutlery basket or horizontally on the tip-up compartments or in the tray/third basket, if available.
- Connect the appliance to the water mains using the new supply hose provided with the appliance. Do not re-use the old hose.
  Install the back side of a free-standing dishwasher against a wall.

Disposal

- To dispose of any packaging materials, follow local legislation so that the packagings may be reused.
- The European Directive 2012/19/EU relating to Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) states that household appliances should not be disposed of using the normal solid urban waste cycle. Exhausted appliances should be collected separately in order to optimise the cost of reusing and recycling the materials inside the machine, while preventing potential damage to the atmosphere and public health. The crossed-out dustbin symbol shown on all products reminds the owners of their obligations regarding separated waste collection.
  For further information relating to the correct disposal of household appliances, owners may contact the relevant public authority or the local appliance dealer.

Saving energy and respecting the environment

Saving water and energy

- Only begin a wash cycle when the dishwasher is full. While waiting for the dishwasher to be filled, prevent unpleasant odours with the Soak cycle *(if available, see Wash Cycles).*
- Select a wash cycle that is suited to the type of crockery and to the soil level using the Table of Wash Cycles:
  - For dishes with a normal soil level, use the Eco wash cycle, which guarantees low energy and water consumption levels.
  - If the load is smaller than usual activate the Half Load option *(see Special wash cycles and options, if available).*
- If your electricity supply contract gives details of electricity-saving time bands, run the wash cycles when electricity prices are lower. The Delayed Start option can help you organise the wash cycles accordingly *(see Special wash cycles and options, if available).*

ES Precauciones y consejos

⚠ El aparato ha sido proyectado y fabricado en conformidad con las normas internacionales de seguridad Estas advertencias se suministran por razones de seguridad y deben ser leídas atentamente.

Es importante conservar este manual para poder consultarlo en cualquier momento. En caso de venta, de cesión o de traslado, el manual debe permanecer junto al aparato.

Lea atentamente las instrucciones: contienen información importante sobre la instalación, sobre el uso y sobre la seguridad.

Este aparato ha sido proyectado para uso doméstico y para aplicaciones similares, por ejemplo:
- cortijos;
- uso por parte de clientes en hoteles, moteles y otros ambientes de tipo residencial;
- bed and breakfast.

Desembalar el aparato y comprobar que no haya sufrido daños durante el transporte. Si estuviera dañado, no conectarlo; llamar al revendedor.

Seguridad general

- Este electrodoméstico puede ser utilizado por niños de no menos de 8 años de edad y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o carentes de experiencia o del conocimiento necesario, pero sólo bajo la estricta vigilancia de una persona responsable, siguiendo las instrucciones sobre el uso seguro y después de comprender bien los peligros inherentes.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- La limpieza y el mantenimiento del aparato deben ser efectuados por el usuario. No deben ser efectuados por niños sin vigilancia.
- El aparato ha sido fabricado para un uso de tipo no profesional en el interior de una vivienda.
- El aparato debe ser utilizado para el lavado de vajilla de uso doméstico y según las instrucciones contenidas en este manual.
- El aparato no se debe instalar al aire libre, ni siquiera si el lugar está protegido, porque es muy peligroso dejarlo expuesto a la lluvia o a las tormentas.
- No tocar el lavavajillas con los pies descalzos.
- No desconectar la clavija de la toma de corriente tirando del cable sino sujetando la clavija.
- Es necesario cerrar el grifo de agua y desconectar la clavija de la toma de corriente al final de cada ciclo antes de realizar operaciones de limpieza y mantenimiento.
- El número máximo de cubiertos se indica en la ficha del producto.
- En caso de avería, no acceder nunca a los mecanismos internos para intentar su reparación.
- No apoyarse ni sentarse sobre la puerta abierta: el aparato podría voltearse.
- La puerta no se debe dejar abierta, ya que podría causar tropiezos.
- Conservar el detergente y el abrillantador fuera del alcance de los niños.
- Los embalajes no son juguetes para los niños.
- Los cuchillos y utensilios con bordes filosos deben colocarse en el cesto para cubiertos con las puntas/hojas hacia abajo o en posición horizontal sobre los cestos especiales adicionales o en la bandeja o el tercer cesto en los modelos que lo tienen.
- El aparato se debe conectar a la red del agua utilizando el nuevo tubo de carga. El tubo de carga anterior no se debe reutilizar. Si el lavavajillas es de libre instalación, el

lado posterior debe quedar contra una pared.

Eliminación

- Eliminación del material de embalaje: respetar las normas locales para que los embalajes puedan ser reutilizados.
- La norma Europea 2012/19/EU sobre residuos de equipos eléctricos y electrónicos (REEE) establece que los electrodomésticos no se deben eliminar de la misma manera que los desechos sólidos urbanos. Los aparatos eliminados deben ser recogidos en forma separada para optimizar la tasa de recuperación y reciclado de los materiales que los componen e impedir que provoquen daños a la salud y el medio ambiente. El símbolo del cubo tachado se encuentra en todos los productos para recordar la obligación de recolección separada.
  Para mayor información sobre la correcta eliminación de los electrodomésticos, los propietarios podrán dirigirse al servicio público encargado de la recolección o a los revendedores.

Ahorrar y respetar el medio ambiente

Ahorrar agua y energía

- Poner en funcionamiento el lavavajillas sólo con plena carga. A la espera de que la máquina se llene, prevenir los malos olores con el ciclo Remojo *(si lo hay - ver Programas).*
- Seleccionar un programa adecuado al tipo de vajilla y al grado de suciedad consultando la Tabla de programas:
  - para la vajilla con suciedad normal utilizar el programa Eco, que garantiza un bajo consumo energético y de agua.
  - si la carga es reducida, activar la opción Media carga *(si la hay - ver Programas especiales y opciones).*
- Si el suministro de energía eléctrica prevé horarios de ahorro energético, realizar los lavados en los horarios con tarifa reducida. Para organizar mejor los lavados, puede ser útil la opción de Arranque diferido *(si la hay - ver Programas especiales y opciones).*

TR Önlem ve öneriler

⚠ Bu makine, uluslararası güvenlik standartlarına uygun olarak tasarlanmış ve üretilmiştir. Aşağıdaki bilgiler güvenlik nedeniyle verilmiştir ve dikkatle okunmalıdır.

Bu kullanım kılavuzunu, gelecekte referans olarak kullanmak üzere saklayın. Cihazı satarsanız, birine hediye ederseniz veya başka bir yere taşırsanız, kullanım kılavuzunu da vermeyi ihmal etmeyin.

Güvenli montaj, kullanım ve bakım hakkında önemli bilgiler içerdiğinden talimatları dikkatle okuyun.

Bu cihaz, evde kullanmanın yanı sıra benzeri uygulamalarda da kullanılmak üzere tasarlanmıştır; örneğin:
- çiftlik evleri;
- oteller, moteller ve diğer yerleşim türü ortamlarında müşteriler tarafından;
- oda-kahvaltı sistemiyle hizmet veren turistik tesisler.

Cihazı ambalajından çıkarın ve nakliye sırasında hasar görüp görmediğini kontrol edin. Hasar görmüşse, satıcıyla temasa geçin ve montaj işlemine başlamayın.

Genel güvenlik

- Bu cihaz, gözetim altında olmadan veya ürünün nasıl güvenli bir şekilde kullanılacağına dair talimatlar verilmeden ya da kullanımının neden olacağı tehlikeler konusunda sorumlu bir kişi tarafından uyarılmadan 8 yaşından küçük çocuklar, fiziksel, ruhsal veya akli durumları yeterli olmayan kişiler ya da ürünü tanımayan tecrübesiz kişiler tarafından kullanılmamalıdır.
- Çocuklar cihazla oynamamalıdır.
- Cihazın temizlenmesi ve bakımı kullanıcının sorumluluğundadır. Çocuklar gözetim altında olmaksızın kesinlikle temizlik veya bakım işi yapmamalıdır.
- Cihaz ev içi kullanım için tasarlanmıştır ve ticari veya endüstriyel kullanım amaçlanmamıştır.
- Cihaz, ev bulaşıklarının bu kullanım kılavuzunda belirtilen şekilde yıkanması için kullanılmalıdır.
- Cihaz, üzeri kapatılarak olsa bile açık alanlara kurulmamalıdır. Makinenin yağmur ve fırtınaya maruz bırakılması son derece tehlikelidir.
- Ayaklarınız çıplakken cihaza dokunmayın.
- Cihazı fişten çekerken, daima fişi duvardaki elektrik prizinden çekin, kablodan çekmeyin. Kablosunu çekmeyin.
- Her yıkama çevriminden sonra, cihazı temizlemeden önce veya bakım yapmadan önce su musluğu kapatılmalı ve fiş elektrik

prizinden çıkarılmalıdır.
- Maksimum yerleşim ayarı sayısı ürün bilgi sayfasında belirtilmiştir.
- Makine arızalanırsa, hiçbir koşulda makineyi kendiniz tamir etmeye çalışmayın ve makinenin iç kısımlarına dokunmayın.
- Cihazın açık kapağına yaslanmayın, üzerine oturmayın; cihaz devrilebilir.
- Kapak, tehlikeli bir engel yaratabileceği için açık bırakılmamalıdır.
- Deterjan ve parlatıcıyı çocukların erişemeyeceği bir yerde muhafaza edin.
- Ambalaj malzemeleri oyuncak gibi kullanılmamalıdır.
- Bıçaklar ve diğer keskin kenarlı nesneler, uç kısımları/bıçakları çatal-bıçak sepeti içinde aşağı doğru gelecek veya açılır-kapanır bölmelerin üzerinde ya da tepsinin/üçüncü sepetin (varsa) içinde yatay duracak biçimde yerleştirilmelidir.
- Cihazla birlikte verilen besleme hortumunu kullanarak cihazı su şebekesine bağlayın. Eski hortumu tekrar kullanmayın.
  Solo bulaşık makinesini arkası bir duvara gelecek şekilde kurun.

Elden Çıkarma
- Ambalaj malzemelerini elden çıkarırken, bu malzemelerin yeniden kullanılabilmesi için yerel yönetmeliklere uyun.
- Atık Elektrikli ve Elektronik Ekipmanların (AEEE) elden çıkarılması hakkında Avrupa birliği Direktifi 2012/19/EU, elektrikli ev aletlerinin normal evsel atıklar gibi elden çıkarılmaması gerektiğini belirtmektedir. Kullanım ömrünü tamamlayan cihazlar, halk sağlığına ve atmosfere verilebilecek olası zararların önlenmesi ve makinenin üretiminde kullanılan malzemelerin yeniden kullanım ve geri dönüşüm masraflarının azaltılması için ayrı olarak toplanmalıdır. Tüm ürünlerin üzerinde bulunan üzeri çarpı işaretli çöp kovası simgesi, bu ürünlere ait atıkların ayrı bir şekilde toplanması gerektiği konusunda ürünün kullanıcılarını uyarır. Konutlarda kullanılan elektrikli cihazların doğru bir şekilde elden çıkarılması konusunda ayrıntılı bilgi edinmek için ilgili kamu kurumuna ya da yerel bayinize başvurabilirsiniz.

Enerji tasarrufu ve çevreye saygı

Su ve enerji tasarrufu
- Sadece bulaşık makinesi dolu olduğu zaman yıkama çevrimini başlatın. Bulaşık makinesinin dolmasını beklerken, sudan geçirme çevrimiyle istenmeyen kokuların oluşmasını önleyin *(varsa, bkz. Yıkama Çevrimleri)*.
- Yıkama Çevrimleri Tablosunu kullanarak bulaşıkların kirlilik seviyesine ve bulaşık tipine uygun olan yıkama çevrimini seçin:
  - Normal kirlilik seviyesindeki tabaklar için, düşük enerji ve su tüketimi seviyelerini temin eden Ekonomik yıkama çevrimini kullanın.
  - Normalden az miktarda bulaşık varsa, Yarım Yükleme seçeneğini kullanın *(varsa, Özel yıkama çevrimleri ve seçeneklerine bakın)*.
- Elektrik tedarikçiniz indirimli elektrik tarifeleri hakkında bilgi vermişse, yıkama çevrimlerini elektrik fiyatlarının düşük olduğu zamanlarda gerçekleştirin. GECİKMELİ BAŞLATMA seçeneği, yıkama çevrimlerini buna göre organize etmenize yardımcı olabilir *(varsa, Özel yıkama çevrimleri ve seçeneklerine bakın)*.

PL Zalecenia i środki ostrożności

⚠ Niniejsze urządzenie zostało zaprojektowane i wyprodukowane zgodnie z międzynarodowymi normami bezpieczeństwa. Poniższe ostrzeżenia podane zostały ze względów bezpieczeństwa i należy je uważnie przeczytać.

Należy zachować niniejszą książeczkę instrukcji dla przyszłych konsultacji. W przypadku sprzedaży, odstąpienia lub przeprowadzki należy dopilnować, aby została przekazana wraz z urządzeniem nowemu właścicielowi.

Uważnie przeczytać instrukcję: zawiera ona ważne informacje dotyczące instalacji, użytkowania i bezpieczeństwa.

To urządzenie zostało zaprojektowane do użytku domowego lub podobnych zastosowań, na przykład:
- w domach kolonijnych;
- do użytku przez klientów w hotelach, motelach i innych obiektach typu mieszkaniowego;
- w pensjonatach bed and breakfast.

Rozpakować urządzenie i sprawdzić, czy nie zostało uszkodzone podczas transportu. Jeśli okazałoby się uszkodzone, nie podłączać go, lecz skontaktować się ze sprzedawcą.

Bezpieczeństwo ogólne

- Niniejsze urządzenie może być używane przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, zmysłowych i umysłowych lub nie posiadające jego odpowiedniej znajomości lub doświadczenia, pod warunkiem, że znajdują się one pod ścisłym nadzorem odpowiedzialnej za nie osoby bądź też otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego użytkowania urządzenia oraz zrozumiały związane z nim zagrożenia.
- Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.
- Czyszczenie oraz konserwację urządzenia musi przeprowadzać użytkownik. Nie mogą być one przeprowadzane przez dzieci bez nadzoru.
- Urządzenie jest przeznaczone do użytku nieprofesjonalnego wewnątrz pomieszczeń mieszkalnych.
- Urządzenie powinno być używane do mycia naczyń w warunkach domowych zgodnie z niniejszymi instrukcjami.
- Urządzenia nie należy instalować na świeżym powietrzu, nawet w miejscu zadaszonym, gdyż wystawienie go na działanie deszczu i burz jest bardzo niebezpieczne.
- Nie dotykać zmywarki, stojąc boso na podłodze.
- Przy wyjmowaniu wtyczki z gniazdka nie ciągnąć za kabel, lecz trzymać za wtyczkę.
- Po zakończeniu każdego cyklu i przed przystąpieniem do czyszczenia i konserwacji urządzenia należy zamknąć zawór wody i wyjąć wtyczkę z gniazdka.
- Maksymalna ilość nakryć jest podana w karcie produktu.
- W razie uszkodzenia w żadnym wypadku nie ingerować w wewnętrzne mechanizmy urządzenia i nie próbować go samodzielnie naprawiać.
- Nie opierać się ani nie siadać na otwartych drzwiach: urządzenie mogłoby się przewrócić.
- Nie należy pozostawiać otwartych drzwi zmywarki, gdyż można się o nie potknąć.
- Trzymać detergenty i płyn nabłyszczający z dala od dzieci.
- Opakowania nie są zabawkami dla dzieci.
- Noże i przyrządy o ostrych krawędziach należy wkładać do kosza na sztućce, tak aby czubki/ostrza były skierowane do dołu, lub układać w położeniu poziomym na półeczkach lub na tacy/trzecim koszu w modelach, w których są one zainstalowane.
- Należy podłączyć urządzenie do sieci wodnej, stosując nowy przewód doprowadzający wodę; nie należy używać starego przewodu. Podczas ustawiania zmywarek wolnostojących, tylna część musi być zwrócona w kierunku ściany.

Utylizacja

- Utylizacja materiałów opakowaniowych: dostosować się do lokalnych przepisów; w ten sposób opakowanie będzie mogło zostać ponownie wykorzystane.
- Dyrektywa wspólnotowa 2012/19/EU w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) przewiduje, że sprzęt gospodarstwa domowego nie powinien być usuwany jako nieposortowane odpady komunalne. Zużyte urządzenia powinny podlegać selektywnej zbiórce w celu uzyskania maksymalnego wskaźnika odzysku i recyklingu ich materiałów składowych oraz uniknięcia ewentualnych zagrożeń dla zdrowia i środowiska. Symbol przekreślonego kosza umieszczany jest na wszystkich produktach w celu przypominania o obowiązku segregacji odpadów.
  W celu uzyskania bliższych informacji na temat prawidłowego złomowania urządzeń gospodarstwa domowego ich właściciele mogą się zwrócić do właściwych służb publicznych lub do sprzedawców tych urządzeń.

Oszczędność i ochrona środowiska

Oszczędność wody i energii

- Uruchamiać zmywarkę tylko z pełnym ładunkiem. W oczekiwaniu na napełnienie maszyny zapobiegać przykrym zapachom przy pomocy cyklu namaczania *(jeśli jest on dostępny - zob. Programy).*
- Wybierać programy odpowiednie do rodzaju naczyń i stopnia zabrudzenia, stosując się do Tabeli programów:
  - dla naczyń normalnie zabrudzonych stosować program Eco, który zapewnia niskie zużycie energii i wody.
  - przy ograniczonym ładunku włączyć opcję Połowa ładunku *(jeśli jest on dostępny - zob. Programy specjalne i opcje).*
- Jeśli zawarta umowa na dostawę energii elektrycznej przewiduje strefy czasowe oszczędności energetycznej, uruchamiać zmywarkę w godzinach obowiązywania niższej taryfy. Opcja Opóźnienia startu może pomoc w takiej organizacji zmywania *(jeśli jest ona dostępny - zob. Programy specjalne i opcje)*

EN Product Data (product fiche)

Product Fiche	
Brand	**INDESIT**
Model	**DFG 26B10**
Rated capacity in standard place settings (1)	**13**
Energy efficiency class on a scale from A+++ (low consumption) to D (high consumption)	A+
Energy consumption per year in kWh (2)	295
Energy consumption of the standard cleaning cycle in kWh	1.04
Power consumption of the off-mode in W	0.5
Power consumption of the left-on mode in W	5.0
Water consumption per year in litres (3)	3080
Drying efficacy class on a scale from G (low efficacy) to A (high efficacy)	A
Programme time for standard cleaning cycle in minutes	190
The duration of the left-on mode in minutes	12
Noise in dB(A) Re 1pW	51
Built-in model	No

NOTES

1) The information on the label and fiche relates to the standard cleaning cycle, this programme is suitable to clean normally soiled tableware and it is the most efficient programme in terms of combined energy and water consumption. The standard cleaning cycle corresponds to the Eco cycle.

2) Based on 280 standard cleaning cycles using cold water fill and the consumption of the low power modes. Actual energy consumption depends on how the appliance is used.

3) Based on 280 standard cleaning cycles. Actual water consumption depends on how the appliance is used.

ES Ficha producto

Ficha producto	
Marca	**INDESIT**
Modelo	**DFG 26B10**
Capacidad nominal en número de cubiertos estándar (1)	**13**
Clase de eficiencia energética sobre una escala de A+++ (bajo consumo) a D (alto consumo)	A+
Consumo energético anual en kWh (2)	295
Consumo energético del ciclo de lavado estándar en kWh	1.04
Consumo de potencia en el modo apagado en W	0.5
Consumo de potencia en el modo espera en W	5.0
Consumo de agua anual en litros (3)	3080
Clase de eficacia de secado sobre una escala de G (eficacia mínima) a A (eficacia máxima)	A
Duración del programa por ciclo de lavado estándar en minutos	190
Duración del modo espera en minutos	12
Nivel de ruido en dB(A) re 1 pW	51
Modelo de encastre	No

NOTAS

1) La información contenida en la etiqueta y la ficha se refiere al ciclo estándar de lavado, este programa está diseñado para lavar normalmente vajillas manchadas y es el programa más eficiente en términos de consumo combinado de agua y energía. El ciclo estándar de lavado se corresponde con el ciclo Eco.

2) Basado en 280 ciclos de lavado estándar con agua fría y consumo de modos de bajo consumo energético. El consumo actual dependerá de cómo se utilice el aparato.

3) Basado en 280 ciclos de lavado estándar. El consumo actual de agua depende de cómo se utilice el aparato.

TR Ürün bilgilerine

ürün bilgilerine	
Marka	**INDESIT**
Model	**DFG 26B10**
Standart yer yerleşimlerinde nominal kapasite (1)	**13**
A+++ (düşük tüketim)''dan D (yüksek tüketim)''e Enerji verimlilik sınıfı	A+
kWh cinsinden yıllık enerji tüketimi (2)	295
kWh cinsinden standart temizleme programının enerji tüketimi	1.04
W''de off-modun güç tüketimi	0.5
W''de left-on modun güç tüketimi	5.0
Litre olarak yıllık su tüketimi (3)	3080
A (yüksek verim)''dan G (düşük verim)''e kurutma verimlilik sınıfı	A
Dakika cinsinden standart temizleme programı için program süresi	190
Left-on modun dakika cinsinden süresi	12
Yıkamada dB(A) re 1 pW cinsinden gürültü	51
Ankastre Model	Hayır
1) Etiket ve fiş üzerinde yer alan bilgi, standart yıkama programı ile ilişkilidir, bu programın normal olarak kirlenmiş sofra takımlarını yıkamak için uygundur ve kombine enerji ve su tüketimi açısından en etkili programlardır. Standart yıkama programı, Eco program''dır.	
2) Soğuk su kullanılan 280 adet standart yıkama programına ve ve düşük güç modlarının tüketimine dayanmaktadır. Gerçek enerji tüketimi cihazın nasıl kullanıldığına göre değişecektir.	
3) 280 adet standart yıkama programına dayanmaktadır. Gerçel su tüketimi, cihazın nasıl kullanıldığına bağlıdır.	

PL Karta produktu

Karta produktu	
Marka	**INDESIT**
Nazwa modelu	**DFG 26B10**
Pojemność znamionowa, wyrażona liczbą standardowych kompletów naczyń (1)	13
Klasa efektywności energetycznej, skla od A+++ (niskie zużycie) do D (wysokie zużycie)	A+
Zużycie energii w kWh rocznie (2)	295
Zużycie energii w standardowym cyklu zmywania w kWh	1.04
Zużycie energii w trybie wyłączenia i trybie czuwania w W	0.5
Zużycie energii w trybie włączenia i trybie czuwania w W	5.0
Roczne zużycie wody w litrach rocznie (3)	3080
Klasa efektywności suszenia, skala od G (minimalna efektywność) do A (maksymalna efektywność)	A
Czas programu dla standardowego cyklu zmywania w minutach	190
Czas trwania trybu czuwania w minutach	12
Poziom emitowanego hałasu w dB(A) re1 pW	49
Model do zabudowy	Nie
Uwagi	
1) Informacja, że cykl jest odpowiedni do zmywania normalnie zabrudzonych zastaw stołowych oraz że jest najbardziej efektywnym programem pod względem łącznego zużycia energii i wody dla tego rodzaju zastawy stołowej; Standardowy cykl zmywania odpowiada cyklowi Eco.	
2) Na podstawie 280 standardowych cykli zmywania, przy użyciu zimnej wody, oraz w trybie niskiego zużycia energii. Rzeczywiste zużycie energii zależy od sposobu użycia urządzenia.	
3) Na podstawie 280 standardowych cykli zmywania. Rzeczywiste zużycie energii zależy od sposobu użycia urządzenia.	

EN Assistance

Before contacting Assistance:
- Check whether the problem can be resolved using the Troubleshooting guide *(see Troubleshooting)*.
- Restart the programme to check whether the problem has ceased to exist.
- If the problem persists, contact the Authorised Technical Assistance Service.

⚠ **Never use the services of unauthorised technicians.**

Please have the following information to hand:
- The type of malfunction.
- The appliance model (Mod.).
- The serial number (S/N).

This information can be found on the appliance data plate *(see Description of the appliance)*.

ES Asistencia Técnica

Antes de llamar al Servicio de Asistencia Técnica:
- Verifique si la anomalía puede ser resuelta por Ud. mismo *(ver Anomalías y Soluciones)*.
- Vuelva a poner en funcionamiento el programa para controlar si el inconveniente ha sido resuelto.
- Si no es así, llame al Servicio de Asistencia Técnica Autorizado.

⚠ **No llame nunca a técnicos no autorizados.**

Comunique:
- el tipo de anomalía;
- el modelo de la máquina (Mod.);
- y el número de serie (S/N).

Esta información se encuentra en la placa de características ubicada en el aparato *(ver Descripción del aparato)*.

PL Serwis Techniczny

Przed zwróceniem się do Serwisu Technicznego:
- Sprawdzić, czy problemu nie można rozwiązać samodzielnie *(patrz Nieprawidłowości w działaniu i sposoby ich usuwania)*.
- Ponownie uruchomić program, aby przekonać się, czy usterka nie ustąpiła.
- W przeciwnym wypadku skontaktować się z autoryzowanym Serwisem Technicznym.

⚠ **Zwracać się wyłącznie do autoryzowanych techników.**

Podać:
- rodzaj nieprawidłowości;
- model urządzenia (Mod.);
- numer seryjny (S/N).

Informacje te znajdują się na tabliczce znamionowej umieszczonej na urządzeniu *(patrz Opis urządzenia)*.

TR Servis

Desteğe başvurmadan önce
- Problemin Sorun Giderme rehberi kullanılarak çözülüp çözülmeyeceğini kontrol edin *(bkz. Sorun Giderme)*.
- Karşılaştığınız problemin devam edip etmediğini görmek için programı baştan başlatın.
- Sorun devam ediyorsa, Yetkili Teknik Servis ile temas kurun.

⚠ **Yetkisiz teknisyenlerin verdiği hizmetleri kullanmayın.**

Lütfen aşağıda belirtilen bilgileri hazır edin:
- Arıza tipi.
- Cihaz Modeli (Mod).
- Seri Numarası (S/N).

Bu bilgiler, cihazın bilgi plakası üzerinde bulunur *(bkz. Cihazın tanımı)*.

Cihazın ömrü 10 yıldır (Ürünün fonksiyonunu yerine getirebilmesi için gerekli yedek parça bulundurma süresi)

Servis
444 50 10

Üretici Firma:

INDESIT COMPANY Spa
Viale Aristide Merloni, 47
60044 Fabriano Italy

Tel: +39 0732 6611

İthalatçı Firma:

INDESIT COMPANY BEYAZ EŞYA PAZARLAMA A.Ş.
Balmumcu Cad. Karahasan Sok.
No:11, 34349 - Balmumcu Beşiktaş - İstanbul
Tel: (0212) 355 53 00
Faks: (0212) 212 95 59

Satış Sonrası Hizmetler:
Indesit Company Beyaz Eşya Sanayi ve Ticaret A.Ş.
Balmumcu Cad. Karahasan Sok.
No: 11, 34349 – Balmumcu Beşiktaş – İstanbul
Tel: (0212) 355 53 00

Installation

EN

⚠ If the appliance must be moved at any time, keep it in an upright position; if absolutely necessary, it may be tilted onto its back.

Connecting the water supply

⚠ Adaptation of the water supply for installation should only be performed by a qualified technician.

The water inlet and outlet hoses may be positioned towards the right or the left in order to achieve the best possible installation.
Make sure the dishwasher does not bend or squash the hoses.

Connecting the water inlet hose

- To a 3/4” gas cold or hot water connection point (max. 60°C).
- Run the water until it is perfectly clear.
- Screw the inlet hose tightly into position and turn off the tap.

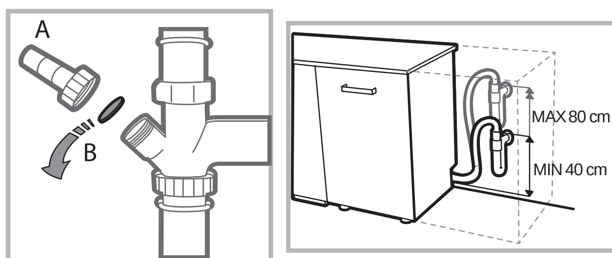
⚠ If the inlet hose is not long enough, contact a specialist store or an authorised technician *(see Assistance)*.

⚠ The water pressure must be within the values indicated in the Technical Data table - otherwise the dishwasher may be function properly.

⚠ Make sure the hose is not bent or compressed.

Connecting the water outlet hose

Connect the outlet hose to a drain duct with a minimum diameter of 2 cm. (A)
The outlet hose connection must be at a height ranging from 40 to 80 cm from the floor or surface where the dishwasher rests.



Before connecting the water outlet hose to the sink drain, remove the plastic plug (B).

Anti-flooding protection

To ensure floods do not occur, the dishwasher:
- is provided with a special system which blocks the water supply in the event of anomalies or leaks from inside the appliance.
Some models are also equipped with the supplementary safety device **New Acqua Stop***, which guarantees anti-flooding protection even in the event of a supply hose rupture.



WARNING: HAZARDOUS VOLTAGE!

Under no circumstances should the water inlet hose be cut as it contains live electrical parts.

Electrical connection

Before inserting the plug into the electrical socket, make sure that:
- The socket is **earthed** and complies with current regulations;
- the socket can withstand the maximum load of the appliance as shown on the data plate located on the inside of the door
(see chapter Description of the appliance);
- The power supply voltage falls within the values indicated on the data plate on the inside of the door.
- The socket is compatible with the plug of the appliance. If this is not the case, ask an authorised technician to replace the plug (*see Assistance*). Do not use extension cables or multiple sockets.

⚠ Once the appliance has been installed, the power supply cable and the electrical socket should be easily accessible.

⚠ The cable should not be bent or compressed.

⚠ If the power supply cable is damaged, have it replaced by the manufacturer or its authorised Technical Assistance Service in order to prevent all potential hazards. *(See Assistance)*

⚠ The Company shall not be held responsible for any incidents, if these regulations are not observed.

Positioning and levelling

1. Position the dishwasher on a level sturdy floor. If the floor is uneven, the front feet of the appliance may be adjusted until it reaches a horizontal position. If the appliance is levelled correctly, it will be more stable and much less likely to move or cause vibrations and noise while it is operating.

2. Before recessing the dishwasher, stick the adhesive transparent strip* under the wooden shelf in order to protect it from any condensation which may form.

3. Place the dishwasher so that its sides or back panel are in contact with the adjacent cabinets or the wall. This appliance can also be recessed under a single worktop* *(see the Assembly instruction sheet)*.

4*. To adjust the height of the rear foot, turn the red hexagonal bushing on the lower central part at the front of the dishwasher using a hexagonal spanner with an opening of 8 mm. Turn the spanner in a clockwise direction to increase the height and in an anticlockwise direction to decrease it. *(see Building-in instruction sheet attached to the documentation)*

* Only available in selected models.

Advice regarding the first wash cycle

After the installation, remove the stoppers from the racks and the retaining elastic elements from the upper rack *(if any).*

Water softener settings

Before starting the first wash cycle, set the hardness level of the water from the mains supply. *(see chapter Rinse aid and refined salt).*
First load the softener tank with water, then introduce about 1 kg of salt. It is perfectly normal for water to flow out.
As soon as this procedure is complete, run a wash cycle.
Only use salt that has been specifically designed for dishwashers.
After the salt has been poured into the machine, the LOW SALT indicator light* switches off.

⚠ If the salt container is not filled, the water softener and the heating element may be damaged as a result.

Technical data	
Dimensions	width 60 cm height 85 cm depth 60 cm
Capacity	**13** standard place-settings
Water supply pressure	0,05 ÷ 1MPa (0.5 ÷ 10 bar) 7,25 – 145 psi
Power supply voltage	See appliance data plate
Total absorbed power	See appliance data plate
Fuse	See appliance data plate
CE	This dishwasher conforms to the following European Community Directives: -2006/95/EC (Low Voltage) -2004/108/EC (Electromagnetic Compatibility) -2009/125/EC (Comm. Reg. 1016/2010) (Ecodesign) -97/17/EC (Labelling) -2012/19/EU Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE)

The machine has a buzzer/set of tones *(depending on the dishwasher model)* **to inform the user that a command has been implemented: power on, cycle end etc. ***

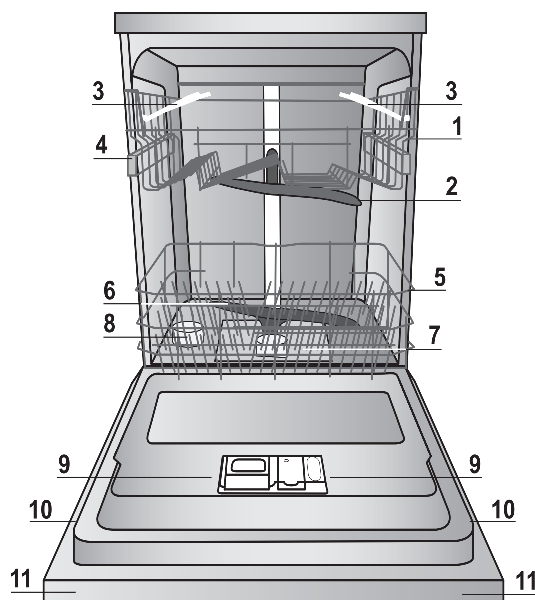
The symbols/indicator lights/LEDs on the control panel/ display may vary in colour and may have a flashing or fixed light *(depending on the dishwasher model).*

The display* provides useful information concerning the type of wash cycle, drying/wash-cycle phase, remaining time, temperature etc etc.

* Only available in selected models.

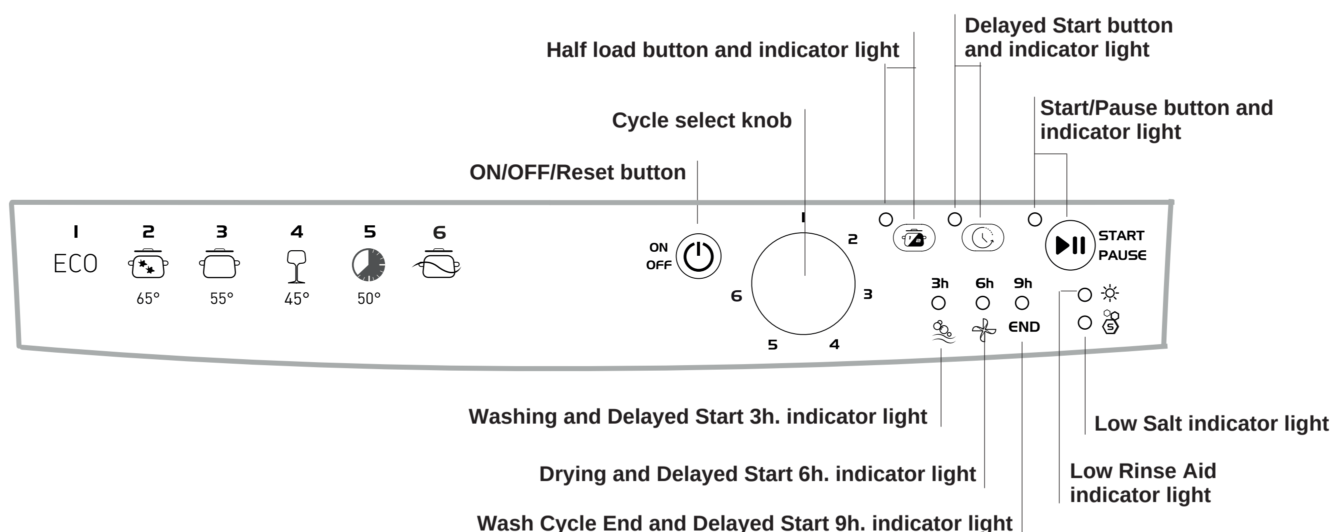
Description of the appliance

Overall view



1. Upper rack
2. Upper spray arm
3. Tip-up dispensers
4. Rack height adjuster
5. Lower rack
6. Lower spray arm
7. Washing filter
8. Salt dispenser
9. Detergent dispenser, rinse-aid dispenser and Active Oxygen device*
10. Data plate
11. Control panel***

Control panel



***Only in completely built-in models.
* Only available in selected models.

The number and type of wash cycles and options may vary depending on the dishwasher model.

Refined Salt and Rinse Aid

INDESIT

EN

⚠ **Only use products which have been specifically designed for dishwashers. Do not use table salt or industrial salt. Follow the instructions given on the packaging.**

⚠ **If you are using a multi-function product, we recommend that you add salt in any case, especially if the water is hard or very hard.** *(Follow the instructions given on the packaging.)*

⚠ **If you do not add salt or rinse aid, the LOW SALT* and LOW RINSE AID* indicator lights will remain lit.**

Measuring out the refined salt

The use of salt prevents the formation of LIMESCALE on the dishes and on the machine's functional components.

• It is important that the salt dispenser be never empty.

• It is important to set the water hardness.

The salt dispenser is located in the lower part of the dishwasher *(see Description)* and should be filled:

- When the LOW RINSE AID indicator light in the control panel is lit *;
- When the green float* on the cap of the salt dispenser is no longer visible.
- See autonomy in the water hardness table.



1. Remove the lower rack and unscrew the container cap (anticlockwise).
2. Only the first time you do this: fill the water dispenser up to the edge.
3. Position the funnel *(see figure)* and fill the salt container right up to its edge (approximately 1 kg); it is not unusual for a little water to leak out.
4. Remove the funnel and wipe any salt residue away from the opening; rinse the cap under running water and then screw it on.

It is advisable to perform this procedure every time you add salt to the container.

Make sure the cap is screwed on tightly, so that no detergent can get into the container during the wash cycle (this could damage the water softener beyond repair).

⚠ Whenever you need to add salt, we recommend carrying out the procedure before the washing cycle is started.

Setting the water hardness

For perfect water softener operation, it is essential that the adjustment be based on the water hardness in your house. Ask your local water supplier for this information. The factory setting is for medium water hardness.

• Switch the dishwasher on using the On/Off button.

• Switch it off using the On/Off button

• Press and hold the START/PAUSE button ▶II for 5 seconds.

• Switch it on using the On/Off button

• The salt indicator light flashes (as many times as the current selection.)

• Set the knob to the desired hardness level number *(see Table on water hardness.)*

• Switch it off using the On/Off button

• Setting is complete!

Even if using multi-functional tablets, the salt dispenser should still be filled.

Water Hardness Table				Average salt dispenser capacity duration**
level	°dH	°fH	mmol/l	months
1	**0 - 6**	**0 - 10**	**0 - 1**	7 months
2	**6 - 11**	**11 - 20**	**1,1 - 2**	5 months
3	**12 - 17**	**21 - 30**	**2,1 - 3**	3 months
4	**17 - 34**	**31 - 60**	**3,1 - 6**	2 months
5*	**34 - 50**	**61 - 90**	**6,1 - 9**	2/3 weeks

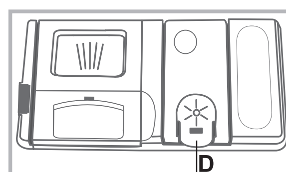
For values between 0°f and 10°f, we do not recommend the use of salt.
* a setting of 5 may increase cycle duration.
** 1 wash cycle per day.

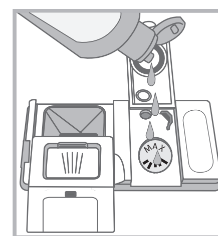
(°dH = hardness measured in German degrees - °f = hardness measured in French degrees – mmol/l = millimoles per litre)

Measuring out the rinse aid

Rinse aid makes dish DRYING easier. The rinse aid dispenser should be filled:

- When the LOW RINSE AID indicator light on the panel/display is lit *;
- When the dark optical indicator* on the dispenser door **"D"** becomes transparent.





1. Open the dispenser **"D"** by pressing and pulling up the tab on the lid;
2. Carefully introduce the rinse aid as far as the maximum reference notch of the filling space - avoid spilling it. If this happens, clean the spill immediately with a dry cloth.
3. Press the lid down until you hear a click to close it.

NEVER pour the rinse aid directly into the appliance tub.

Rinse-aid dispenser setting

If you are not completely satisfied with the drying results, you can adjust the quantity of rinse aid.

• Switch the dishwasher on using the On/Off button.

• Switch it off using the On/Off button

• Press the START/PAUSE button ▶II three times

• Switch it on using the On/Off button

• Everything is off

• Set the knob to the level number of rinse aid quantity to be supplied.

• Switch it off using the On/Off button

• Setting is complete!

If the rinse aid level is set to ZERO (ECO), no rinse aid will be supplied. The LOW RINSE AID indicator light will not be lit if you run out of rinse aid.

A maximum of 4 levels can be set according to the dishwasher model. The factory setting is for a medium level.

• If you see bluish streaks on the dishes, set a low number (1-2).

• If there are drops of water or limescale marks on the dishes, set a high number (3-4).

* Only available in selected models.

Loading the racks

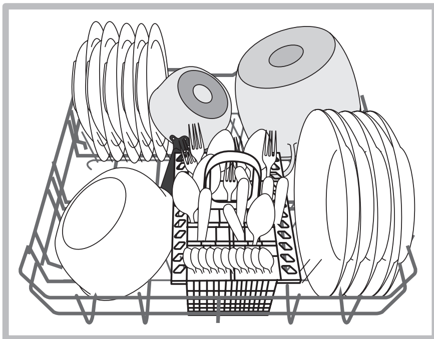
EN

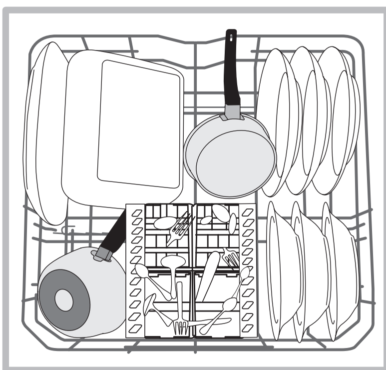
Tips

Before loading the racks, remove all food residues from the crockery and empty liquids from glasses and containers. **No preventive rinsing is needed under running water.**
Arrange the crockery so that it is held in place firmly and does not tip over; and arrange the containers with the openings facing downwards and the concave/convex parts placed obliquely, thus allowing the water to reach every surface and flow freely.
Make sure that the lids, handles, trays and frying pans do not prevent the spray arms from rotating. Place any small items in the cutlery basket.
Since plastic dishes and non-stick frying pans usually retain more water drops, their drying will be not so good as that of ceramic or stainless-steel dishes.
Lightweight items such as plastic containers should be placed in the upper rack and arranged so that they cannot move.
After loading the appliance, make sure that the spray arms can rotate freely.

Lower rack

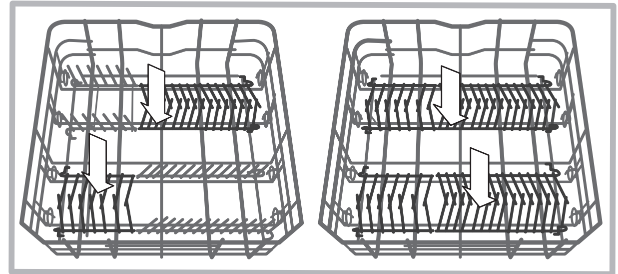
The lower rack can hold pans, lids, dishes, salad bowls, cutlery etc. Large plates and lids should ideally be placed at the sides.





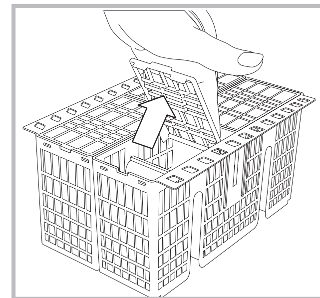
Very soiled dishes and pans should be placed in the lower rack because in this sector the water sprays are stronger and allow a higher washing performance.

Several dishwasher models are fitted with tip-up sectors*. They can be used in a vertical position when arranging dishes or in a horizontal position (lower) to load pans and salad bowls easily.



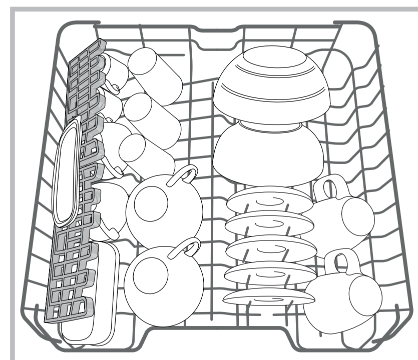
Cutlery basket

The basket is equipped with top grilles for improved cutlery arrangement. The cutlery basket should be positioned **only** at the front of the lower rack



Upper rack

Load this rack with delicate and lightweight crockery such as glasses, cups, saucers and shallow salad bowls.

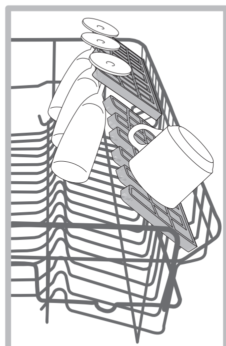


Several dishwasher models are fitted with tip-up sectors*. They can be used in a vertical position when arranging tea/dessert saucers or in a lower position to load bowls and food containers.

*Only available in selected models with different numbers and positions.

Tip-up compartments with adjustable position*

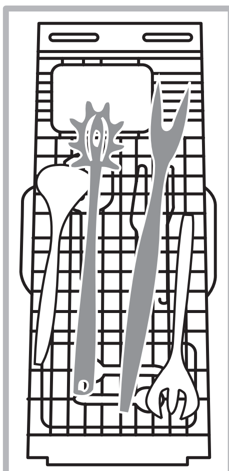
The side tip-up compartments can be positioned at three different heights to optimize the arrangement of crockery inside the rack.

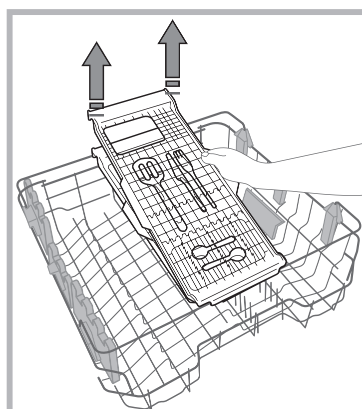


Wine glasses can be placed safely in the tip-up compartments by inserting the stem of each glass into the corresponding slots. For optimum drying results incline the tip-up compartments more. To change the inclination, pull up the tip-up compartment, slide it slightly and position it as you wish.

Cutlery tray*

Some dishwasher models are fitted with a sliding tray which can be used to hold serving utensils or small cups. For optimum washing performance, avoid positioning bulky crockery directly below the tray.
The cutlery tray can be removed *(see Figure).*

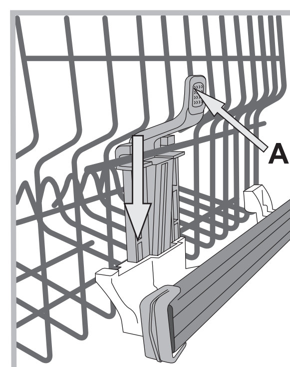




The upper rack can be adjusted for height based on requirements: high position to place bulky crockery in the lower rack and low position to make the most of the tip-up compartments/sectors by creating more space upwards.

Adjusting the height of the upper rack

In order to make it easier to arrange the crockery, the upper rack may be moved to a higher or lower position.
The height of the upper rack should be adjusted WHEN THE RACK IS EMPTY.
NEVER raise or lower the rack on one side only.



If the rack is equipped with a **Lift-Up device*** *(see figure)*, lift it up by holding its sides. To restore the lower position, press the levers (**A**) at the sides of the rack and follow the rack down.

Unsuitable crockery

- Wooden crockery and cutlery.
- Delicate decorated glasses, artistic handicraft and antique crockery. Their decorations are not resistant.
- Parts in synthetic material which do not withstand high temperatures.
- Copper and tin crockery.
- Crockery soiled with ash, wax, lubricating grease or ink.

The colours of glass decorations and aluminium/silver pieces can change and fade during the washing process. Some types of glass (e.g. crystal objects) can become opaque after a number of wash cycles too.

Damage to glass and crockery

Caused by:
- Type of glass and glass production process.
- Chemical composition of detergent.
- Water temperature of rinse cycle.

Tips:
- Only use glasses and porcelain guaranteed by the manufacturer as dishwasher safe.
- Use a delicate detergent suitable for crockery.
- Collect glasses and cutlery from the dishwasher as soon as the wash cycle is over.

* Only available in selected models.

Detergent and dishwasher use

EN

Measuring out the detergent

Good washing results also depend on the correct amount of detergent being used. Exceeding the stated amount does not result in a more effective wash and increases environmental pollution.

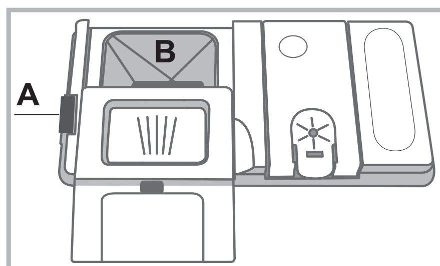
The amount can be adjusted to the soil level.
In the case of normally soiled items, use approximately either 35g (powder detergent) or 35ml (liquid detergent). If tablets are used, one tablet will be enough.

If the crockery is only lightly soiled or if it has been rinsed with water before being placed in the dishwasher, reduce the amount of detergent used accordingly.

For good washing results also follow the instructions shown on the detergent box.

For further questions please ask the detergent producers.

To open the detergent dispenser use the opening device "A".



Introduce the detergent into the dry dispenser "B" only. Place the amount of detergent for pre-washing directly inside the tub.

1. When measuring out the detergent refer to the Table of wash cycles to add the proper quantity. Compartment **B** comprises a level showing the maximum quantity of liquid or powder detergent that can be added to each cycle.

2. Remove detergent residues from the edges of the dispenser and close the cover until it clicks.

3. Close the lid of the detergent dispenser by pulling it up until the closing device is secured in place.
The detergent dispenser automatically opens up at the right time according to the wash cycle.

If all-in-one detergents are used, we recommend using the TABS option, because it adjusts the cycle so that the best washing and drying results are always achieved.

⚠ **Only use detergent which has been specifically designed for dishwashers.**

DO NOT USE washing up liquid.

Using excessive detergent may result in foam residues remaining in the machine after the cycle has ended.

To achieve the best washing and drying results, the combined use of detergent, rinse aid liquid and refined salt is required.


We recommend using detergents that do not contain phosphates or chlorine, as these products are harmful to the environment.

Starting the dishwasher

1. Switch on the appliance by pressing the ON/OFF button.
2. Open the door and pour in a suitable amount of detergent *(see Measuring out the detergent).*
3. Load the racks *(see Loading the racks)* and shut the door.
4. Select the wash cycle by turning the SELECT WASH CYCLE knob: align the notch on the knob with the number or symbol representing the desired wash cycle. The START/PAUSE indicator light will go on.
5. Select the wash options* *(see Options and Special Wash Cycles).*
6. Start the cycle by pressing the START button; the indicator light will stop flashing and stay lit (fixed light). The indicator light corresponding to the wash phase will go on, signalling that the wash cycle has begun.
7. At the end of the wash cycle the END indicator light will go on (fixed light). Switch off the appliance by pressing the ON/OFF button.
8. Wait a few minutes before removing the crockery to avoid getting burnt. Unload the racks, beginning with the lower level.

⚠ **The machine will switch off automatically during long periods of inactivity in order to minimise electricity consumption.**

Changing a wash cycle in progress

If a mistake was made in the wash-cycle selection process, it is possible to change the cycle provided that it has only just begun: once the wash cycle has started, in order to change the wash cycle switch off the machine by pressing and holding the ON/OFF/Reset button. Switch it back on using the same button and select the desired wash cycle and options.

Adding extra crockery

Press the Start/Pause button and open the door, taking care to avoid the escaping steam, and place the crockery inside the dishwasher. Press the Start/Pause button: The cycle will start again after a long beep has been emitted.

⚠ If the delayed start has been set, at the end of the countdown the wash cycle will not start. It will stay in Pause mode.

⚠ Press the Start/Pause button to pause the machine; the wash cycle is stopped.
At this stage the wash cycle cannot be changed.

Accidental interruptions

If the door is opened during the wash cycle or there is a power cut, the cycle stops. It starts again from the point at which it was interrupted once the door has been shut or the electricity supply restored.

* Only available in selected models.

Wash cycles

INDESIT

EN

Wash-cycle data is measured under laboratory conditions according to European Standard EN 50242.
Based on the different conditions of use, the wash-cycle duration and data can change.

⚠ **The number and type of wash cycles and options may vary depending on the dishwasher model.**

Wash Cycle	Drying	Options	Wash Cycle Duration H:min.	Water Consumption (l/cycle)	Energy Consumption (kWh/cycle)
1. Eco	Yes	Half Load - Delayed Start	03:10	11,0	1,04
2. Intensive	Yes	Half Load - Delayed Start	02:30	16,5	1,70
3. Normal	Yes	Half Load - Delayed Start	02:00	16,0	1,35
4. Delicates	Yes	Half Load - Delayed Start	01:30	12,0	1,10
5. Rapid 40’	No	Delayed Start	00:40	9,0	0,95
6. Prewash	No	Half Load - Delayed Start	00:10	4,0	0,01

Instructions on wash-cycle selection and detergent dosage

1. The ECO wash cycle is the standard cycle to which the energy label data refers. It can be used to wash crockery with a normal soil level and is the most efficient cycle in terms of energy and water consumption for this type of crockery.
27 gr/ml + 6 gr/ml** – 1 Tab *(**Quantity of pre-washing detergent)*

2. Heavily soiled dishes and pans (not to be used for delicate items). 30 gr/ml – 1 Tab

3. Normally soiled pans and dishes. 27 gr/ml + 6 gr/ml** – 1 Tab

4. Economic and fast wash for delicate items which are sensitive to high temperatures. 30 gr/ml – 1 Tab

5. Fast cycle to be used for slightly dirty dishes (ideal for 2 place settings) 25 gr/ml – 1 Tab

6. Pre-wash while awaiting completion of the load with the dishes from the next meal. No detergent.

Standby consumption: Left-on mode consumption: 5,0 W - Off mode consumption: 0.5 W

Special wash cycles and Options

EN

Notes:
Optimum performance levels when using the “"Rapid” cycle can be achieved by respecting the specified number of place settings.

To reduce consumption even further, only run the dishwasher when it is full.

Note for Test Laboratories: for information on comparative EN testing conditions, please send an email to the following address: assistenza_en_lvs@indesitcompany.com

Wash options*

The OPTIONS may only be set, changed or reset after the wash cycle has been selected and before the Start/Pause button has been pressed.

Only the options which are compatible with the type of wash cycle set may be selected. If an option is not compatible with the selected wash cycle *(see Table of wash cycles)*, the corresponding symbol/LED flashes rapidly 3 times.

If an option is selected which is not compatible with another previously-selected option, it will flash 3 times and go off, while the most recently selected option will remain active.
To deselect an option which has been set by mistake, press the corresponding button again.



Half load

If there are not many dishes to be washed, a half load cycle may be used in order to save water, electricity and detergent. Select the wash cycle and press the HALF LOAD button; the indicator light will go on.
Press the HALF LOAD button again to deselect this option.

Remember to halve the amount of detergent.



Delayed start

It is possible to delay the start time of the wash cycle by **3, 6 or 9** hours:
1:After selecting the desired wash cycle and any other options, press the DELAYED START button. the indicator light will go on.
2: Select the desired delay time by pressing the Delayed Start button repeatedly. The wash phase (3 hours), drying phase (6 hours) and end (9 hours) indicator lights will go on in succession.
If the Delayed Start button is pressed again, the option is deselected and the indicator light goes off.
3. After the selection process, the countdown will begin if the Start/Pause button is pressed. The selected delay-period indicator light flashes and the Start/Pause button stops flashing (fixed light).
3. Once this time has elapsed, the DELAYED START indicator light goes off and the wash cycle begins.

The Delayed Start function cannot be set once a wash cycle has started.

* Only available in selected models.

Care and maintenance

INDESIT

EN

Shutting off the water and electricity supplies

- Turn off the water tap after every wash cycle to avoid leaks.
- Always unplug the appliance when cleaning it and when performing maintenance work.

Cleaning the dishwasher

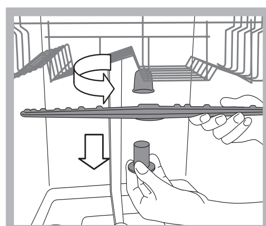
- The external surfaces of the machine and the control panel can be cleaned using a non-abrasive cloth which has been dampened with water. Do not use solvents or abrasive products.
- Any marks on the inside of the appliance may be removed using a cloth dampened with water and a little vinegar.

Preventing unpleasant odours

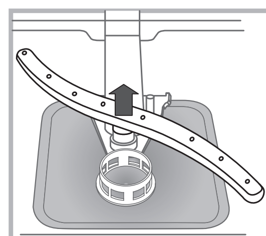
- Always keep the door of the appliance ajar in order to avoid moisture from forming and being trapped inside the machine.
- Clean the seals around the door and detergent dispensers regularly using a damp sponge. This will avoid food becoming trapped in the seals, which is the main cause behind the formation of unpleasant odours.

Cleaning the spray arms

Food residue may become encrusted onto the spray arms and block the holes used to spray the water. It is therefore recommended that you check the arms from time to time and clean them with a small non-metallic brush.
The two spray arms may both be removed.



To remove the upper spray arm, turn the plastic locking ring in an anti-clockwise direction. The upper spray arm should be replaced so that the side with the greater number of holes is facing upwards.



The lower spray arm can be removed by pressing on the side tabs and pulling it upwards.

Cleaning the water inlet hose*

If the water hoses are new or have not been used for an extended period of time, let the water run to make sure it is clear and free of impurities before performing the necessary connections. If this precaution is not taken, the water inlet could become blocked and damage the dishwasher.

⚠ Clean the water inlet filter at the tap outlet regularly.
- Turn off the water tap.
- Unscrew the end of the water inlet hose, remove the filter and clean it carefully under running water.
- Re-place the filter and screw the water hose back into position.

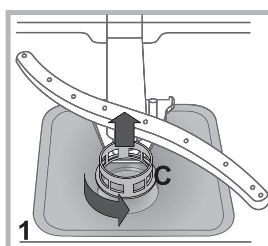
Cleaning the filters

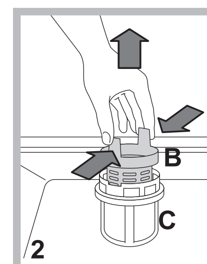
The filter assembly consists of three filters which remove food residues from the washing water and then recirculate the water. They must be cleaned if you wish to achieve the best results in every wash.

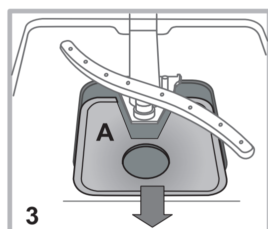
⚠ Clean the filters regularly.

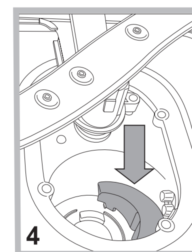
⚠ The dishwasher must not be used without filters or if the filter is loose.

• After several washes, check the filter assembly and if necessary clean it thoroughly under running water, using a non-metallic brush and following the instructions below:
1. Turn the cylindrical filter **C** in an anti-clockwise direction and pull it out *(fig. 1).*
2. Remove the cup filter **B** by exerting a slight pressure on the side flaps *(fig. 2);*
3. Slide out the stainless-steel plate filter **A**. *(fig. 3).*
4. Inspect the trap and remove any food residues. **NEVER REMOVE** the wash-cycle pump protection *(black detail) (fig.4).*









After cleaning the filters, re-place the filter assembly and fix it in position correctly; this is essential for maintaining the efficient operation of the dishwasher.

Leaving the machine unused for extended periods

- Disconnect the appliance from the electricity supply and shut off the water tap.
- Leave the door of the appliance ajar.
- When you return, run a wash cycle when the dishwasher is empty.

* Only available in selected models.

Troubleshooting

EN

Whenever the appliance fails to work, check for a solution from the following list before calling for Assistance.

Problem:	Possible causes / Solutions:
The dishwasher does not start or cannot be controlled.	• The water supply tap is not turned on. • Switch off the appliance by pressing the ON/OFF button, switch it back on after approximately one minute and reset the wash cycle. • The appliance has not been plugged in properly or another electricity socket should be used. • The dishwasher door has not been closed properly.
The door won't close.	• Make sure that the racks were inserted all the way. • The lock was released. Strongly push the door until a "clacking" noise is heard.
No water drain out of the dishwasher.	• The wash cycle has not finished yet. • The water drain hose is bent *(see Installation).* • The drain duct is clogged up. • The filter is clogged up with food residues. • Check the height of the drain hose.
The dishwasher makes excessive noise.	• The dishes are rattling against each other or against the spray arms. Place the dishes properly and make sure the spray arms can rotate freely. • Too much foam: the detergent has not been measured out correctly or it is not suitable for use in dishwashers. *(See Detergent and dishwasher use.)* Do not prewash the dishes by hand.
The dishes and glasses are covered in a white film or limescale deposits.	• No refined salt. • Water hardness adjustment is not suitable: increase the relevant values. *(See Refined Salt and Rinse Aid.)* • The salt and rinse-aid dispenser cap has not been closed properly. • The rinse aid has been used up or the dosage is too low.
The dishes and glasses are streaked or have a bluish tinge.	• The rinse aid dosage is too high.
The crockery has not been dried properly.	• A wash cycle without a drying programme has been selected. • The rinse aid has been used up. *(See Refined Salt and Rinse Aid.)* • The rinse aid dispenser setting is not suitable. • The crockery is made from non-stick material or plastic; the presence of water drops is normal.
The dishes are not clean.	• The crockery has not been arranged properly. • The spray arms cannot rotate freely, being hindered by the dishes. • The wash cycle is too gentle *(see Wash Cycles).* • Too much foam: the detergent has not been measured out correctly or it is not suitable for use in dishwashers. *(See Detergent and dishwasher use.)* • The lid on the rinse aid compartment has not been closed correctly. • The filter is dirty or clogged up *(see Care and maintenance.)* • The refined salt level is low *(See Refined Salt and Rinse Aid.)* • Make sure that the height of the dishes is compatible with the rack adjustment. • The holes in the spray arms are clogged up. *(See Care and maintenance.)*
The dishwasher won't load any water. It is blocked with flashing lights.	• There is no water in the mains supply or the tap is shut off. • The water inlet hose is bent *(see Installation).* • The filters are clogged up: they need cleaning. *(See Care and maintenance.)* • The drain duct is clogged up: it needs cleaning. • After checking and cleaning, switch the dishwasher on and off and start a new wash cycle. • If the problem persists, turn off the water tap, remove the plug and call the Service Centre.

* Only available in selected models.

Instalación

INDESIT

⚠ En caso de traslado mantener el aparato en posición vertical; si fuera necesario inclinarlo, hacerlo hacia la parte posterior.

Conexiones hidráulicas

⚠ La adaptación de los equipos hidráulicos para la instalación debe ser realizada sólo por personal especializado.

Los tubos de carga y de descarga de agua pueden orientar hacia la derecha o hacia la izquierda para permitir una mejor instalación.
Los tubos no pueden ser plegados ni aplastados por el lavavajillas.

Conexión del tubo de carga de agua

- A una toma de agua de 3/4" gas frío o caliente (máx. 60°C).
- Hacer pasar el agua hasta que se ve límpida..
- Enroscar bien el tubo de carga y abrir la llave.

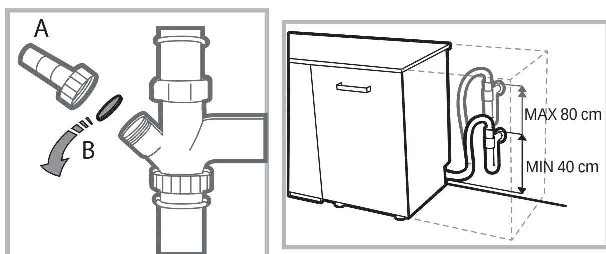
⚠ Si la longitud del tubo de carga no es adecuada, dirigirse a una tienda especializada o a un técnico autorizado *(ver Asistencia)*.

⚠ La presión del agua debe estar comprendida entre los valores indicados en la tabla de Datos técnicos, de lo contrario el lavavajillas podría no funcionar correctamente.

⚠ Controle que en el tubo no hayan dobleces ni estrangulaciones.

Conexión del tubo de desagüe de agua

Conectar el tubo de desagüe a un conducto de desagüe con un diámetro mínimo de 2 cm. (A)
La junta del tubo de desagüe debe estar a una altura comprendida entre 40 y 80 cm del piso o de la superficie de apoyo del lavavajillas.



Antes de conectar el tubo de descarga del agua al sifón del lavabo, quitar el tapón de plástico (B).

Dispositivo de seguridad contra inundación

Para garantizar que no se produzcan inundaciones, el lavavajillas:
- Posee un sistema que interrumpe la entrada de agua en el caso de anomalías o de pérdidas desde el interior.
Algunos modelos poseen también un dispositivo adicional de seguridad **New Agua Stop***, que los protege contra inundaciones aún en caso de rotura del tubo de alimentación.



ATENCIÓN: ¡TENSIÓN PELIGROSA!

En ningún caso se debe cortar el tubo de carga de agua porque contiene partes bajo tensión.

Conexión eléctrica

Antes de introducir la clavija en la toma de corriente, comprobar que:
- La toma **con una conexión a tierra** y que sea conforme con la normativa;
- La toma sea capaz de soportar la carga máxima de potencia de la máquina indicada en la placa de características ubicada en la contrapuerta *(ver Descripción del lavavajillas);*
- La tensión de alimentación esté dentro de los valores indicados en la placa de características ubicada en la contrapuerta;
- La toma sea compatible con la clavija del aparato. Si no es así, solicitar la sustitución a un técnico autorizado *(ver Asistencia)*; no utilizar prolongaciones ni tomas múltiples.

⚠ Una vez instalado el aparato, el cable de alimentación eléctrica y la toma de corriente deben ser fácilmente accesibles

⚠ El cable no se debe plegar ni comprimir.

⚠ Si el cable de alimentación está dañado, deberá ser cambiado por el fabricante o por su Servicio de Asistencia Técnica a fin de prevenir riesgos. *(Ver Asistencia)*

⚠ La Empresa declina toda responsabilidad cuando no se hayan respetado estas normas.

Colocación y nivelación

1. Emplazar el lavavajillas sobre un piso plano y rígido. Compensar las irregularidades desenroscando o enroscando las patas delanteras hasta que el aparato esté en posición horizontal. Una cuidadosa nivelación asegura estabilidad y evita vibraciones, ruidos y desplazamientos.

2. Después de haber empotrado el lavavajillas, abra la puerta y pegue la cinta adhesiva transparente *debajo de la superficie de madera para protegerla de una posible condensación.

3. Colocar el lavavajillas haciendo adherir los costados o la parte posterior a los muebles adyacentes o a la pared. El aparato se puede empotrar debajo de una encimera continua* *(ver hoja de Montaje)*.

4*. Para regular la altura de la pata posterior, accionar el casquillo hexagonal rojo que se encuentra en la parte inferior frontal y central del lavavajillas, utilizando una llave de boca hexagonal con una apertura de 8 mm girando en sentido horario para aumentar la altura y en sentido antihorario para disminuirla. *(Ver la hoja de instrucciones para empotrado adjunta a la documentación.)*

* Presente sólo en algunos modelos.

Advertencias para el primer lavado

Después de la instalación, quitar los tampones colocados en los cestos y los elásticos de retención en el cesto superior *(donde estén presentes.*

Programación ablandador de agua

Antes de realizar el primer lavado, programar el nivel de durezadel agua de red. *(ver capítulo Sal regeneradora y Abrillantador)*

La primera carga del depósito del ablandador debe producirse con agua, luego introducir aprox. 1 kg de sal, es normal que el agua salga.

Realizar un ciclo de lavado inmediatamente.

Utilizar sólo sal específica para lavavajillas.

Después de la carga de sal, la luz indicadora de FALTA DE SAL* se apaga.

⚠ La falta de llenado del contenedor de sal puede dañar el ablandador de agua y el elemento que produce calor.

Datos técnicos	
Dimensiones	ancho: 60 cm altura: 85 cm profundidad: 60 cm
Capacidad	**13** cubiertos estándar
Presión del agua de alimentación	0,05 ÷ 1MPa (0,5 ÷ 10 bar) 7,25 – 145 psi
Tensión de alimentación	Ver la placa de características
Potencia total absorbida	Ver la placa de características
Fusible	Ver la placa de características
CE	Este aparato es conforme a las siguientes Directivas de la Comunidad: -2006/95/EC (Bajo Voltaje - 2004/108/EC (Compatibilidad Electromagnética) -2009/125/EC (Comm. Reg. 1016/2010) (Ecodesign) -97/17/EC (etiquetado) -2012/19/EC (DEEE)

La máquina dispone de señales sonoras/tonos *(según el modelo de lavavajillas)* **que indican la presión del mando: encendido, fin de ciclo, etc.**

Los símbolos/testigos/indicadores luminosos presentes en el panel de control/display, pueden variar de color, parpadear o tener luz fija. *(según el modelo de lavavajillas)*.

En el display* aparece información sobre el tipo de ciclo programado, la fase de lavado/secado, el tiempo residual, la temperatura, etc.

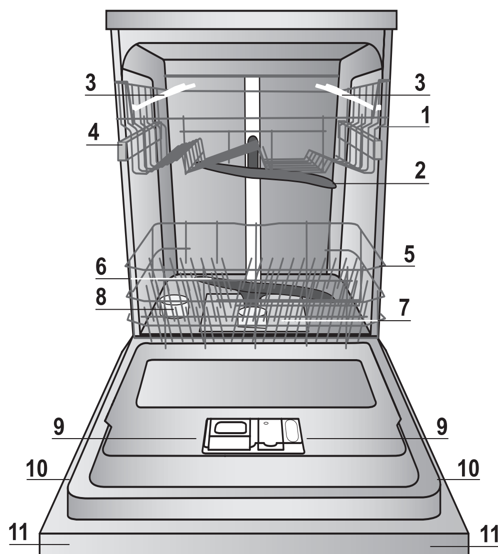
* Presente sólo en algunos modelos.

Descripción del aparato

INDESIT

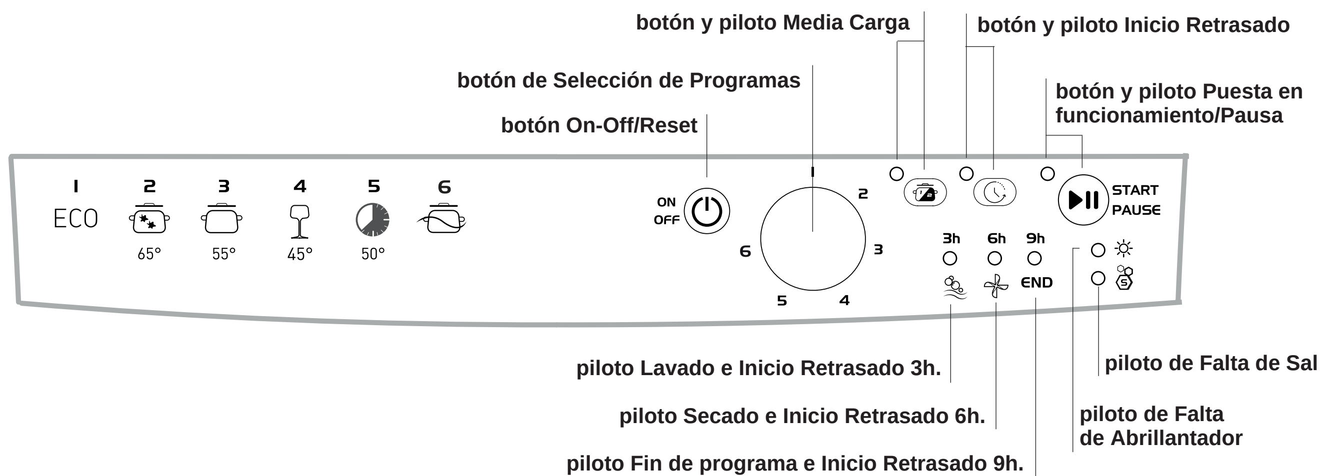
ES

Vista de conjunto



1. Cesto superior
2. Rociador superior
3. Cestos adicionales
4. Regulación de la altura del cesto superior
5. Cesto inferior
6. Rociador inferior
7. Filtro de lavado
8. Depósito de sal
9. Cubeta de detergente, depósito de abrillantador y dispositivo de Active Oxygen*
10. Placa de características
11. Panel de mandos***

Panel de control



*** Sólo en los modelos totalmente empotrados * Presente sólo en algunos modelos.

El número y el tipo de programas y opciones varían según el modelo de lavavajillas.

Sal regeneradora y abrillantador

ES

Utilizar sólo productos específicos para lavavajillas. No utilizar sal de cocina o industrial.
Seguir las indicaciones del envase.

Si se utiliza un producto multifunción, se recomienda igualmente añadir sal, especialmente cuando el agua es dura o muy dura. *(Seguir las indicaciones del envase.)*

Si no se añade ni sal ni abrillantador, es normal que los testigos FALTA SAL* y FALTA ABRILLANTADOR* permanezcan encendidos.

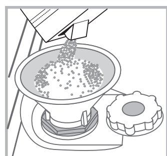
Cargar la sal regeneradora

La sal previene la formación de CAL sobre las vajillas y los componentes del lavavajillas.

- Es importante que el depósito de sal nunca esté vacío.
- Es importante seleccionar la dureza del agua.

El depósito de sal está ubicado en la parte inferior del lavavajillas *(ver Descripción)* y se debe llenar:

- cuando en el panel se enciende el testigo FALTA SAL*;
- cuando el flotador verde* del tapón de la sal no está visible.
- ver la autonomía en la tabla de dureza del agua.



1. Extraer el cesto inferior y desenroscar el tapón del depósito en sentido antihorario.
2. Sólo para el primer uso: llenar el depósito de agua hasta el borde.
3. Colocar el embudo (*ver la figura*) y llenar el depósito de sal hasta el borde (aproximadamente 1 kg); es normal que se derrame un poco de agua.
4. Sacar el embudo, eliminar los residuos de sal de la boca y enjuagar el tapón bajo el agua corriente antes de enroscarlo.

Es aconsejable realizar esta operación cada vez que se carga la sal.
Cerrar bien el tapón para evitar que en el depósito entre detergente durante el lavado (podría dañarse irremediablemente el ablandador).

Cuando sea necesario cargar sal, se recomienda hacerlo antes de lanzar el lavado.

Selección de la dureza del agua

Para asegurar el funcionamiento correcto del ablandador antical, es indispensable seleccionar la dureza del agua. Este dato se puede averiguar con la empresa de suministro de agua potable. El valor preseleccionado corresponde a una dureza media.

- Encender el lavavajillas con la tecla ON/OFF
- Apagar con la tecla ON/OFF
- Pulsar 5 segundos la tecla START/PAUSA
- Encender con la tecla ON/OFF
- Parpadea el testigo de la sal (el número de parpadeos corresponde a la selección actual).
- Poner el selector en el número del nivel de dureza deseado *(ver la tabla de dureza).*
- Apagar con la tecla ON/OFF
- Selección efectuada.

Aunque se utilicen pastillas multifunción, hay que llenar el depósito de sal.

* Presente sólo en algunos modelos.

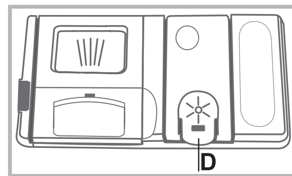
Tabla de Dureza del Agua				Autonomía media-recipiente de sal con 1 ciclo de lavado por día
nivel	°dH	°fH	mmol/l	meses
1	0 - 6	0 - 10	0 - 1	7 meses
2	6 - 11	11 - 20	1,1 - 2	5 meses
3	12 - 17	21 - 30	2,1 - 3	3 meses
4	17 - 34	31 - 60	3,1 - 6	2 meses
5*	34 - 50	61 - 90	6,1 - 9	2/3 semanas
De 0°f a 10°f se aconseja no utilizar sal. * Ajustando el valor en 5, la duración puede prolongarse.				

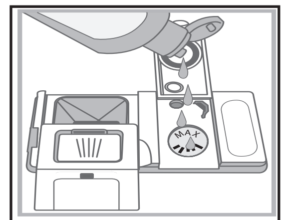
(°dH = dureza en grados alemanes - °fH = dureza en grados franceses - mmol/l = milimol/litro)

Cargar el abrillantador

El abrillantador facilita el SECADO de la vajilla. El depósito del abrillantador se debe llenar:

- cuando en el panel/display se enciende el testigo FALTA ABRILLANTADOR*
- cuando el indicador óptico* de la tapa del recipiente **"D"** pasa de oscuro a transparente.





1. Abrir el depósito **"D"** pulsando y levantando la lengüeta de la tapa;
2. Introducir el abrillantador con precaución hasta alcanzar la marca del nivel máximo, sin que desborde. Si esto sucede, limpiar rápidamente con un paño seco.
3. Cerrar la tapa hasta el encastre.

No verter NUNCA el abrillantador directamente en el interior de la cuba.

Regular la dosis de abrillantador

Si no se obtiene un buen resultado de secado, es posible regular la dosis de abrillantador.

- Encender el lavavajillas con la tecla ON/OFF
- Apagar con la tecla ON/OFF
- Pulsar 3 veces la tecla START/PAUSA
- Encender con la tecla ON/OFF
- Todo apagado
- Poner el selector en el número del nivel de cantidad de abrillantador a suministrar.
- Apagar con la tecla ON/OFF
- Selección efectuada.

El nivel de abrillantador se puede ajustar en CERO (ECO); en este caso, no hay suministro de abrillantador y el testigo de falta de abrillantador no se enciende.
El nivel de abrillantador se puede ajustar en CERO; en este caso, no hay suministro de abrillantador y el testigo de falta de abrillantador no se enciende. El valor preseleccionado corresponde a un nivel medio.

- si en la vajilla quedan estrías azulinas, seleccionar un valor bajo (1-2).
- si en la vajilla quedan gotas de agua o manchas de cal, seleccionar un valor alto (3-4).

Cargar los cestos

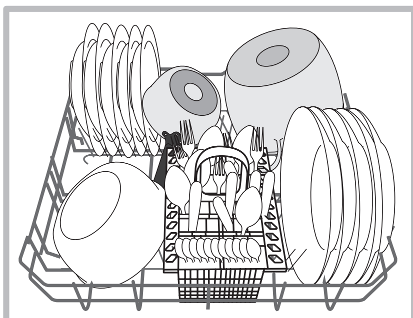
INDESIT

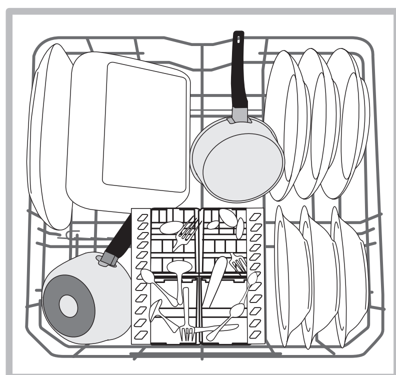
ES

Sugerencias
Antes de cargar los cestos, eliminar de la vajilla los residuos de alimentos y vaciar los vasos y las copas. **No es necesario aclarar la vajilla con agua corriente.**
Disponer la vajilla de manera que quede firme y no se vuelque.
Los recipientes deben colocarse con la abertura hacia abajo y las partes cóncavas o convexas en posición oblicua, para permitir que el agua alcance todas las superficies y fluya.
Asegurarse de que las tapas, las asas, las sartenes y las bandejas no impidan la rotación de los rociadores. Colocar los objetos pequeños en el cesto de los cubiertos.
La vajilla de plástico y las sartenes antiadherentes tienden a retener las gotas de agua, por lo que quedarán menos secas que las vajillas de cerámica o acero.
Es conveniente colocar los objetos livianos (por ejemplo, los recipientes de plástico) en el cesto superior, de modo que no puedan moverse.
Una vez terminada la carga, comprobar que los rociadores giren libremente.

Cesto inferior

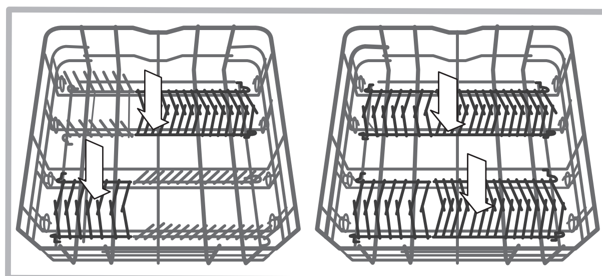
El cesto inferior puede contener ollas, tapas, platos, ensaladeras, cubiertos, etc. Los platos y las tapas grandes se deben colocar preferentemente a los costados.





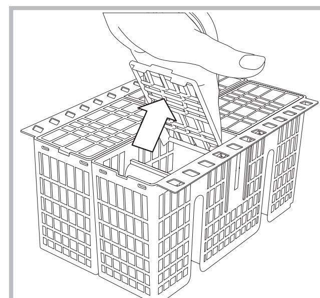
Se recomienda poner la vajilla muy sucia en el cesto inferior, donde los chorros de agua son más enérgicos y permiten obtener mejores prestaciones de lavado.

Algunos modelos de lavavajillas tienen sectores reclinables*, que se pueden utilizar en posición vertical, para colocar platos, u horizontal, para colocar ollas y ensaladeras.



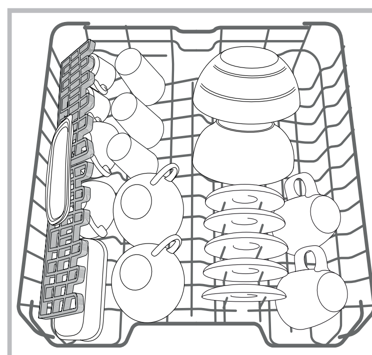
Cesto de los cubiertos

El cesto de los cubiertos tiene rejillas superiores para facilitar la disposición. El cesto se debe colocar **sólo** en la parte delantera del cesto inferior.



Cesto superior

Cargar la vajilla delicada y liviana: vasos, tazas, platitos, ensaladeras bajas.



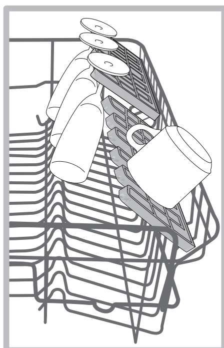
Algunos modelos de lavavajillas tienen sectores reclinables*, utilizables en posición vertical para colocar platitos de té o de postre, o en posición horizontal para colocar escudillas y recipientes.

* Presente sólo en algunos modelos.

ES

Cestos adicionales de posición variable*

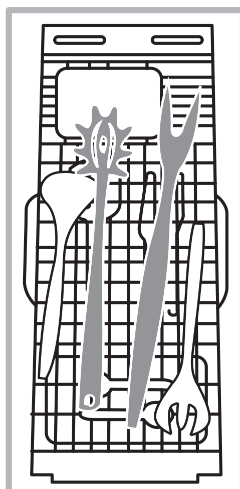
Los cestos adicionales laterales se pueden colocar a tres alturas diferentes para optimizar la disposición de la vajilla en el cesto.

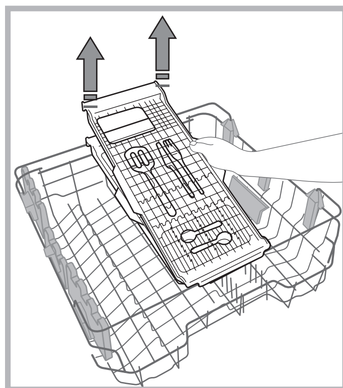


Las copas se pueden colocar de forma estable sobre las solapas, introduciendo el pie en las ranuras correspondientes.
Para optimizar el secado, poner las solapas con la mayor inclinación. Para variar la inclinación, levantar la solapa, desplazarla suavemente y ponerla en la posición deseada.

Bandeja para cubiertos*

Algunos modelos de lavavajillas poseen una bandeja deslizable que se puede utilizar para contener cubiertos para servir o tazas de pequeñas dimensiones. Para mejores prestaciones de lavado, evite cargar vajilla voluminosa debajo de la bandeja.
La bandeja para cubiertos se puede extraer. *(ver la figura)*

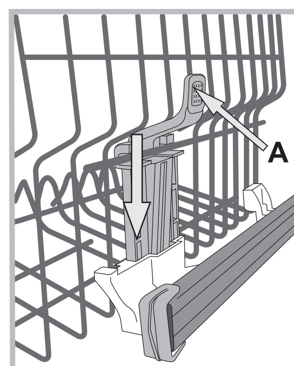




El cesto superior es de altura regulable según las necesidades; la posición más alta facilita la disposición de vajillas voluminosas en el cesto inferior; la posición más baja permite aprovechar los espacios de los cestos adicionales y los sectores reclinables creando más espacio hacia arriba.

Regular la altura del cesto superior

Para facilitar la colocación de la vajilla, el cesto superior se puede ubicar en posición alta o baja.
Es preferible regular la altura del cesto superior con el CESTO VACÍO.
No levantar ni bajar el cesto de un solo lado.



Si el cesto tiene **Lift-Up*** *(ver la figura)*, sujetarlo por los costados y levantarlo. Para volver a la posición inferior, pulsar las palancas (**A**) a los costados del cesto y acompañarlo hacia abajo.

Vajillas no aptas para el lavado en lavavajillas

- Cubiertos y vajillas de madera.
- Vasos decorados delicados, vajillas artesanales y antigüedades. Las decoraciones no son resistentes.
- Partes en material sintético no resistentes a la alta temperatura.
- Vajilla de cobre o estaño.
- Vajilla sucia de ceniza, cera, grasa lubricante o tinta.

Las decoraciones sobre vidrio, aluminio y plata durante el lavado pueden cambiar de color o descolorarse. Ciertos tipos de vidrio (por ejemplo, los objetos de cristal) después de muchos lavados pueden perder brillo.

Daños al vidrio y a la vajilla

Causas:
- Tipo de vidrio y procedimiento de producción del vidrio.
- Composición química del detergente.
- Temperatura del agua del programa de aclarado.

Consejo:
- Utilizar sólo vasos y porcelana cuya resistencia al lavado en lavavajillas esté garantizada por el fabricante.
- Utilizar detergente delicado para vajilla.
- Sacar los vasos y los cubiertos del lavavajillas lo más pronto posible al finalizar el programa.

* Presente sólo en algunos modelos.

Detergente y uso del lavavajillas

INDESIT

ES

Cargar el detergente

Los buenos resultados del lavado dependen de la correcta dosificación del detergente; en caso de exceso, no se lava más eficazmente y se contamina el medio ambiente.

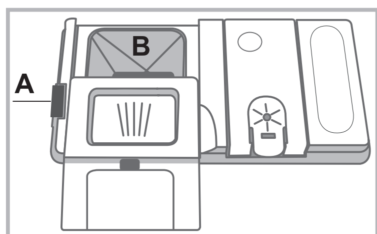
Según el grado de suciedad, la dosis se puede adaptar en cada caso con un detergente en polvo o líquido.
En general, para la suciedad normal hay que utilizar unos 35 g (detergente en polvo) o 35 ml (detergente líquido). Si se emplean pastillas, es suficiente una.

Si la vajilla está poco sucia o ha sido aclarada anteriormente bajo el agua, reducir la dosis de detergente.

Para asegurarse un buen lavado, seguir las instrucciones del envase del detergente.

En caso de dudas, consultar con el fabricante del detergente.

Para abrir el depósito de detergente, accionar el dispositivo de apertura "A".



Introducir el detergente sólo en la cubeta "B" seca. El detergente para el prelavado se debe poner directamente en la cubeta.

1. Dosificar el detergente consultando la Tabla de los programas para introducir la cantidad correcta. En la cubeta **B** hay una marca que indica le cantidad máxima de detergente líquido o en polvo que se puede introducir para cada ciclo.

2. Eliminar los residuos de detergente de los bordes de la cubeta y cerrar la tapa hasta el enganche.

3. Cerrar la tapa del depósito de detergente empujando hacia arriba hasta que el dispositivo de cierre quede enganchado.
El depósito de detergente se abre automáticamente en el momento oportuno según el programa.

Si se utilizan detergentes combinados, se recomienda la opción TABS, que adecua el programa para lograr el mejor resultado de lavado y secado posible.

⚠ **Utilizar sólo detergente para lavavajillas.**

NO UTILIZAR detergentes para lavado a mano.

Un uso excesivo de detergente puede dejar residuos de espuma al final del ciclo.

Las mejores prestaciones de lavado y secado se obtienen con el uso combinado de detergente, abrillantador líquido y sal regeneradora.


Se aconseja usar detergentes sin fosfatos y sin cloro, que son los más indicados para proteger el medio ambiente.

Poner en funcionamiento el lavavajillas

1. Encienda la máquina presionando el botón ON-OFF.
2. Abrir la puerta y dosificar el detergente *(ver Cargar el detergente).*
3. Cargar los cestos *(ver Cargar los cestos)* y cerrar la puerta.
4. Seleccionar el programa girando el mando SELECCIÓN DE PROGRAMA: hacer coincidir la marca del selector con el número o el símbolo del programa. El piloto correspondiente al botón PUESTA EN FUNCIONAMIENTO/PAUSA se iluminará.
5. Seleccionar las opciones de lavado* *(ver programas especiales y opciones).*
6. Ponga en funcionamiento presionando el botón PUESTA EN FUNCIONAMIENTO, el piloto dejará de centellear y se transformará en una luz fija. El encendido del piloto correspondiente al lavado indica el comienzo del programa.
7. Al final del programa se ilumina el piloto FIN (luz fija). Apague el aparato presionando el botón ON-OFF, cierre el grifo de agua y desenchufe el aparato.
8. Espere algunos minutos antes de quitar la vajilla para evitar quemarse. Descargue los cestos comenzando por el inferior.

⚠ **Para reducir el consumo de energía eléctrica, si el aparato no se está utilizando, se apaga automáticamente.**

Modificar un programa en curso

Si no se ha seleccionado el programa deseado, es posible cambiarlo, siempre que esté recién empezado: una vez comenzado el lavado, para cambiar el ciclo de lavado, apagar la máquina pulsando ON/OFF/Reset; volver a encenderla y seleccionar nuevamente el programa y las opciones deseadas.

Agregar vajilla

Presione el botón Puesta en funcionamiento/Pausa, abra la puerta teniendo cuidado con el escape de vapor e introduzca la vajilla. Pulsar la tecla Inicio/Pausa: el ciclo se reanudará después de una señal acústica prolongada.

⚠ Si se ha programado el arranque diferido, llegado el momento del inicio, el ciclo de lavado no comienza sino que permanece en Pausa.

⚠ Al pulsar la tecla Inicio/Pausa para poner la máquina en pausa, el programa se interrumpe.
En esta fase no se puede cambiar el programa.

Interrupciones accidentales

Si durante el lavado se abre la puerta o se produce una interrupción de corriente, el programa se interrumpe. Cuando se cierra la puerta o vuelve la corriente, el programa se reanudará a partir del punto en el que se había interrumpido.

* Presente sólo en algunos modelos.

Programas

ES

Los datos de los programas se obtienen en condiciones de laboratorio según la Norma Europea EN 50242.
La duración y los datos de los programas pueden variar según las distintas condiciones de uso.

⚠ **El número y el tipo de programas y opciones varían según el modelo de lavavajillas.**

Programa	Secado	Opciones	Duración del programa horas:min.	Consumo de agua (l/ciclo)	Consumo de energía (kWh/ciclo)
1. Eco	Sí	Inicio diferido - Media carga	03:10	11,0	1,04
2. Intensivo	Sí	Inicio diferido - Media carga	02:30	16,5	1,70
3. Normal	Sí	Inicio diferido - Media carga	02:00	16,0	1,35
4. Delicado	Sí	Inicio diferido - Media carga	01:30	12,0	1,10
5. Rápido 40'	No	Inicio diferido	00:40	9,0	0,95
6. Remojo	No	Inicio diferido - Media carga	00:10	4,0	0,01

Indicaciones para la selección de programas y dosis de detergente

1. El ciclo de lavado ECO es el programa estándar al que se refieren los datos de la etiqueta energética; este ciclo es adecuado para lavar vajillas con suciedad normal y es el programa más eficiente en términos de consumo de energía y agua para este tipo de vajilla. 27 gr/ml + 6 gr/ml** – 1 Tab *(**Cantidad de detergente del prelavado)*

2. Vajilla y ollas muy sucias (no usar para vajilla delicada). 30 g/ml – 1 Tab

3. Vajilla y ollas con suciedad normal. 27 gr/ml + 6 gr/ml** – 1 Tab

4. Ciclo para vajilla delicada, más sensible a las altas temperaturas. 30 g/ml – 1 Tab

5. Ciclo veloz para utilizar con vajilla poco sucia. (ideal para 2 cubiertos) 25 gr/ml – 1 Tab

6. Lavado preliminar a la espera de completar la carga después de otra comida. Sin detergente

Consumos en modo stand-by: Consumo en modo left-on: 5 W - consumo en modo off: 0,5 W

Notas:
las mejores prestaciones de los programas "Rápido" se obtienen preferiblemente respetando la cantidad de cubiertos especificados.

Para consumir menos use el lavavajillas a plena carga.

Nota para los laboratorios de pruebas: para obtener información detallada sobre las condiciones de la prueba comparativa EN, escribir a la siguiente dirección:
assistenza_en_lvs@indesitcompany.com



Media carga
Si la vajilla que debe lavar es poca, se puede utilizar la media carga que permite ahorrar agua, energía y detergente. Seleccionar el programa y pulsar la tecla MEDIA CARGA; el testigo se enciende.
Para deseleccionar la opción, presione nuevamente el botón MEDIA CARGA.

Recordar reducir a la mitad la cantidad de detergente.

Opciones de lavado*

Las OPCIONES pueden ser elegidas, modificadas o anuladas sólo después de haber elegido el programa de lavado y antes de haber presionado el botón Puesta en funcionamiento/Pausa.

Pueden seleccionarse sólo las opciones compatibles con el tipo de programa elegido. Si una opción no es compatible con el programa seleccionado, *(ver la tabla de programas)* el símbolo/led correspondiente centelleará velozmente 3 veces.

Si se selecciona una opción incompatible con otra ya elegida, ésta parpadea 3 veces y se apaga, mientras que permanece encendida la última selección realizada.
Para deseleccionar una opción erróneamente elegida, pulsar de nuevo la tecla correspondiente.



Inicio retrasado
Es posible postergar **3, 6 o 9** horas el comienzo del programa:
1:Después de seleccionar el programa de lavado y demás opciones, pulsar INICIO DIFERIDO:
2: Seleccionar el inicio diferido pulsando la tecla correspondiente; los testigos de lavado (3 horas), secado (6 horas) y fin (9 horas) se encienden sucesivamente.
Si se presiona nuevamente el botón de Inicio Retrasado, se deseleccionará la opción y el piloto se apagará.
3. Una vez realizada la selección, al pulsar Puesta en funcionamiento/Pausa, comienza la cuenta regresiva y el testigo del inicio seleccionado parpadea; la tecla Puesta en funcionamiento/Pausa deja de parpadear (luz fija).
3. Una vez cumplido el tiempo, el piloto del INICIO RETRASADO se apagará y comenzará el programa.

No es posible seleccionar el Inicio Diferido después de que el ciclo ha comenzado.

* Presente sólo en algunos modelos.

Mantenimiento y cuidados

ES

Interrumpir el agua y la corriente eléctrica

- Cerrar el grifo de agua después de cada lavado para prevenir el riesgo de pérdidas.
- Desconectar la clavija de la toma de corriente para la limpieza y los trabajos de mantenimiento.

Limpiar el lavavajillas

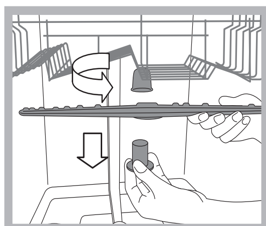
- La superficie externa y el panel de control se pueden limpiar con un paño no abrasivo humedecido con agua. No utilizar disolventes ni productos abrasivos.
- Las manchas de la cuba interna se pueden eliminar con un paño embebido en agua y un poco de vinagre.

Evitar los malos olores

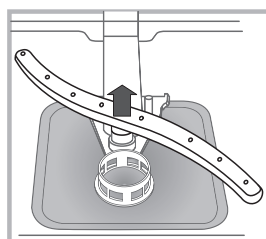
- Deje siempre entreabierta la puerta para evitar el estancamiento de humedad.
- Limpiar regularmente las juntas perimétricas de la puerta y de las cubetas de detergente con una esponja húmeda. De este modo se evitarán estancamientos de comida que son los principales responsables del mal olor.

Limpiar los rociadores

Puede suceder que algunos residuos de comida se adhieran a los brazos rociadores y obstruyan los orificios por los que debe salir el agua: cada tanto es importante controlarlos y limpiarlos con un cepillo no metálico.
Ambos rociadores son desmontables.



Para desmontar el rociador superior, es necesario desenroscar en sentido antihorario la virola de plástico. El rociador superior se vuelve a montar con la parte que tiene el mayor número de orificios dirigida hacia arriba.



El rociador inferior se desmonta haciendo presión sobre las lengüetas ubicadas a los costados y tirándolo hacia arriba.

Limpieza del filtro de entrada de agua*

Si los tubos de agua son nuevos o están inactivos desde hace mucho tiempo, antes de realizar la conexión, dejar correr el agua para verificar que sea límpida y que no contenga impurezas. Sin esta precaución, existe el riesgo de que el lugar por donde entra el agua se atasque y el lavavajillas se dañe.

⚠ Periódicamente limpiar el filtro de entrada de agua colocado a la salida del grifo.
- Cerrar el grifo del agua.
- Desenroscar el extremo del tubo de carga de agua, quitar el filtro y limpiarlo delicadamente bajo un chorro de agua corriente.
- Introducir nuevamente el filtro y enroscar el tubo.

Limpiar los filtros

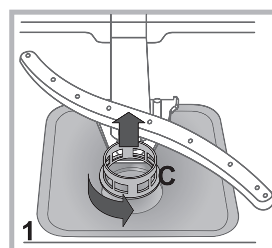
El grupo filtrante está formado por tres filtros que eliminan del agua de lavado los residuos de alimentos y la vuelven a poner en circulación: para obtener buenos resultados en el lavado, es necesario limpiarlos.

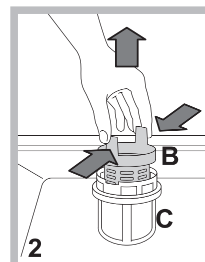
⚠ Limpie los filtros regularmente.

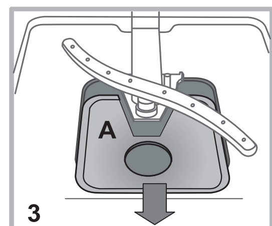
⚠ El lavavajillas no se debe utilizar sin filtros o con el filtro desenganchado.

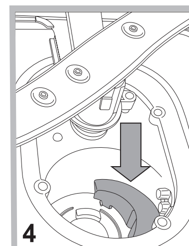
• Después de algunos lavados, controlar el grupo filtrante y si es necesario limpiarlo con cuidado bajo el agua corriente y con la ayuda de un cepillo no metálico, respetando las siguientes instrucciones:

1. Girar en sentido antihorario el filtro cilíndrico **C** y extraerlo *(fig. 1).*
2. Extraer el cartucho del filtro **B** ejerciendo una leve presión sobre las aletas laterales *(fig. 2);*
3. Extraer el plato del filtro de acero inoxidable **A**. *(fig. 3).*
4. Inspeccionar el sumidero y eliminar los residuos de comida. **NO QUITAR NUNCA** la protección de la bomba de lavado *(detalle de color negro) (fig.4).*









Después de la limpieza de los filtros, volver a montar el grupo filtrante y a colocarlo correctamente en su lugar. Esto es fundamental para el buen funcionamiento del lavavajillas.

Si se ausenta durante largos períodos

- Desconectar las conexiones eléctricas y cerrar el grifo del agua.
- Dejar la puerta entreabierta.
- Al regresar, hacer un lavado con el lavavajillas vacío.

* Presente sólo en algunos modelos.

Anomalías y soluciones

INDESIT

ES

Si el aparato presenta anomalías de funcionamiento, controlar los siguientes puntos antes de llamar al Servicio de Asistencia Técnica.

Anomalías:	Posibles causas/Solución:
El lavavajillas no arranca o no responde a los mandos.	• El grifo de agua no está abierto. • Apagar la máquina con la tecla ON/OFF, volver a encenderla después de un minuto aproximadamente y elegir el programa. • La clavija no está bien introducida en la toma de corriente; o cambiar la toma de corriente. • La puerta del lavavajillas no está bien cerrada.
La puerta no se cierra.	• Comprobar que los cestos estén introducidos hasta el fondo. • Se disparó la cerradura; empujar enérgicamente la puerta hasta oír el encastre.
El lavavajillas no descarga agua.	• El programa de lavado aún no ha terminado. • El tubo de desagüe está plegado *(ver Instalación).* • El desagüe del fregadero está obstruida. • El filtro está atascado con residuos de comida. • Controlar la altura del tubo de desagüe.
El lavavajillas hace ruido.	• La vajilla se golpea entre sí o contra los rociadores. Disponer la vajilla correctamente y comprobar que los rociadores giren libremente. • Demasiada espuma: el detergente no está dosificado adecuadamente o no es adecuado para lavar en lavavajillas. *(ver Detergente y uso del lavavajillas)* No prelavar la vajilla a mano.
En la vajilla y en los vasos quedan depósitos calcáreos o una pátina blanquecina.	• Falta la sal regeneradora. • La regulación de la dureza del agua no es adecuada; aumentar los valores. *(ver Sal regeneradora y abrillantador)* • El tapón del depósito de la sal o del abrillantador no está bien cerrado. • El abrillantador se ha terminado o la dosis es insuficiente.
En la vajilla y en los vasos quedan estrías o matices azulados.	• La dosis de abrillantador es excesiva.
La vajilla no queda bien seca.	• Se ha seleccionado un programa sin secado. • El abrillantador se ha terminado. *(ver Sal regeneradora y abrillantador)* • La regulación del abrillantador no es adecuada. • La vajilla es de material antiadherente o de plástico; es normal que queden gotas de agua.
La vajilla no queda limpia.	• La vajilla no está distribuida correctamente. • Los rociadores no giran libremente. Están bloqueados por la vajilla. • El programa de lavado no es suficientemente enérgico *(ver Programas).* • Demasiada espuma: el detergente no está dosificado adecuadamente o no es adecuado para lavar en lavavajillas. *(ver Detergente y uso del lavavajillas)* • El tapón del abrillantador no se ha cerrado correctamente. • El filtro está sucio o atascado *(ver Mantenimiento y cuidados).* • Falta la sal regeneradora *(ver Sal regeneradora y Abrillantador).* • Comprobar que la altura de los platos sea compatible con la regulación del cesto. • Los orificios de los rociadores están obstruidos. *(ver Mantenimiento y cuidados)*
El lavavajillas no carga agua. Está bloqueado y los testigos parpadean.	• Falta la alimentación de agua o el grifo está cerrado. • El tubo de carga de agua está plegado *(ver Instalación).* • Los filtros están atascados; es necesario limpiarlos. *(ver Mantenimiento y cuidados)* • El desagüe está atascado; es necesario limpiarlo. • Efectuadas las verificaciones y la limpieza, apagar y encender el lavavajillas y lanzar un nuevo ciclo de lavado. • Si el problema persiste, cerrar el grifo del agua, desconectar la clavija eléctrica y llamar al centro de asistencia.

* Presente sólo en algunos modelos.

Montaj

TR

Cihazın taşınması gerekirse dik konumda tutun, aksi takdirde arkaya devrilebilir.

Su kaynağının bağlanması

Kurulum sırasında su bağlantısı sadece kalifiye bir teknisyen tarafından yapılmalıdır.

Su giriş ve çıkış hortumları, mümkün olan en iyi montaj konumunu elde etmek için sağa veya sola yerleştirilebilir.
Bulaşık makinesinin hortumları bükmediğinden/sıkıştırmadığından emin olun.

Su giriş hortumunun bağlanması

- 3/4” gazlı soğuk veya sıcak su bağlantı noktasına (maks. 60°C).
- Tamamen temiz hale gelene kadar suyu akıtın.
- Giriş hortumunu vidayla sıkıca yerine sabitleyin ve musluğu kapatın.

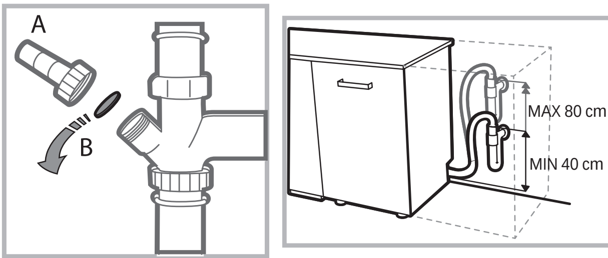
Giriş hortumu yeterince uzun değilse, uzman bir mağaza veya yetkili bir teknisyenle temasa geçin *(Destek’e bakınız)*.

Su basıncı, Teknik Veriler tablosunda belirtilen değerlerde olmalıdır, aksi takdirde bulaşık makinesi düzgün çalışmayabilir.

Hortumun bükülmediğinden veya sıkışmadığından emin olun.

Su çıkış hortumunun bağlanması

Çıkış hortumunu en az 2 cm çapa sahip bir pis su borusuna bağlayın.
Çıkış hortumu bağlantısı, bulaşık makinesinin bulunduğu zeminden/yüzeyden yaklaşık 40-80 cm yüksekte olmalıdır.



Su çıkış hortumunu lavabo giderine bağlamadan önce plastik tapayı sökün (B).

Su basmasına karşı koruma

Su baskınlarının meydana gelmesini engellemek için, bulaşık makinesi:
- arıza veya cihaz içerisinden sızıntı olması durumunda su teminini engelleyen özel bir sistemle donatılmıştır.
Bazı modellerde, **New Acqua Stop*** (Yeni Su Durdurma) olarak bilinen ve besleme hortumunun yırtılması durumunda bile su basmalarına karşı koruma sağlayan destek güvenlik cihazları da bulunmaktadır.



UYARI: TEHLİKELİ VOLTAJ!

Su giriş borusu iletken elektriksel parçalar içerdiğinden asla kesilmemelidir.

Elektrik bağlantısı

Fişi elektrik prizine takmadan önce şunları kontrol edin:
- Priz **topraklanmış** ve yürürlükteki tüm yönetmeliklere uygun,
- Priz, kapağın içerisinde bulunan bilgi levhasında belirtilen maksimum cihaz yüküne dayanabilecek durumda *(Cihaz Hakkında Açıklama bölümüne bakın),*
- Güç kaynağı gerilimi, kapağın iç kısmında bulunan bilgi plakasının üzerinde belirtilen değerler içerisinde,
- Priz, cihazın fişi ile uyumlu. Uyumlu değilse, yetkili teknisyenden fişi değiştirmesini isteyin *(Destek bölümüne bakın)*. Uzatma kablosu ya da çoklu priz kullanmayın.

Cihazın kurulumu tamamlandıktan sonra güç kaynağı kablosu ve elektrik prizi kolaylıkla ulaşılabilir bir yerde olmalıdır.

Kablo bükülmemeli veya sıkıştırılmamalıdır.

Güç kaynağı kablosu zarar görmüş ise tüm potansiyel tehlikelerin önlenmesi için kablo, imalatçı ya da yetkili Teknik Servis tarafından değiştirilmelidir. *(Destek’e bakınız)*

Şirket, bu kurallara uyulmaması nedeniyle meydana gelen hiçbir kazadan sorumlu tutulamaz.

Konumlandırma ve seviye ayarı

1. Bulaşık makinesini düz ve dayanıklı bir zemine yerleştirin. Yüzey düz değilse, cihazın ön ayağı makine yatay bir pozisyona gelene kadar ayarlanabilir. Cihaz düzgün şekilde dengelenirse, daha sabit olacak ve çalışırken büyük bir ihtimalle daha az hareket veya titreşim ve gürültüye neden olacaktır.

2. Bulaşık makinesinin deliklerini açmadan önce, yapışkan şeffaf şeridi* ahşap rafın altına yapıştırarak makineyi olası yoğuşmaya karşı koruyun.

3. Bulaşık makinesini, her iki yanı veya arka paneli bitişikteki dolaplar ya da duvarla temas etmeyecek biçimde yerleştirin. Bu cihaz dolapsız bir mutfak tezgahının altına da yerleştirilebilir.* *(Montaj talimatı sayfasına bakınız)*.

4*. Arka ayağın yüksekliğini ayarlamak için, 8 mm’lik ağza sahip bir alyan anahtarı kullanarak bulaşık makinesinin alt orta kısmındaki kırmızı altıgen burcu döndürün. Alyan anahtarını yüksekliği artırmak için saat yönünde, azaltmak için saatin aksi yönünde döndürün. *(ekteki Tesisat talimatları sayfasına bakın)*

* Yalnızca belirli modellerde bulunmaktadır.

İlk yıkama çevirimi hakkında öneri

Kurulumdan sonra stoperleri raflardan çıkarın ve *varsa* üst raftaki elastik sabitleme elemanlarını da sökün.

Su yumuşatıcı ayarları

İlk yıkama çevrimini başlatmadan önce, şebekeden gelen suyun sertlik seviyesini ayarlayın. *(Parlatıcı ve Rafine Tuz bölümüne bakın).*
İlk olarak yumuşatıcı tankını suyla doldurun, ardından da 1 kg tuz ekleyin. Suyun taşması son derece normaldir.
Bu işlem tamamlanır tamamlanmaz bir yıkama çevrimi gerçekleştirin.
Sadece bulaşık makineleri için özel üretilmiş tuz kullanın.
Makineye tuz konduktan sonra, TUZ AZ gösterge lambası* kapanır.

⚠ Tuz kabı dolu değilse su yumuşatıcı ve ısıtma elemanı hasar görebilir.

Teknik bilgiler	
Boyutlar	genişlik 60 cm yükseklik 85 cm derinlik 60 cm
Kapasite	**13** standart yer ayarı
Su şebeke basıncı	0.05 ÷ 1MPa (0.5 ÷ 10 bar) 7,25 – 145 psi
Güç kaynağı voltajı	Bilgi levhasına bakınız
Toplam absorbe edilen güç	Bilgi levhasına bakınız
Sigorta	Bilgi levhasına bakınız
CE	Bu bulaşık makinesi aşağıdaki Avrupa Birliği Yönergelerine uygundur: -2006/95/EC (düşük voltaj) -2004/108/EC (elektromanyetik uyumluluk) -2009/125/EC (AB Direktifi 1016/2010) (Ecodesign) -97/17/EC (Etiketleme) -2012/19/AB Atık Elektrikli ve Elektronik Donanım (AEEE)

Makine, kumandanın gerçekleştiğini bildiren sesli/tonlu sinyaller *(bulaşık makinesinin modeline göre)* **ile donatılmıştır: açma, devre sonu, vb.**

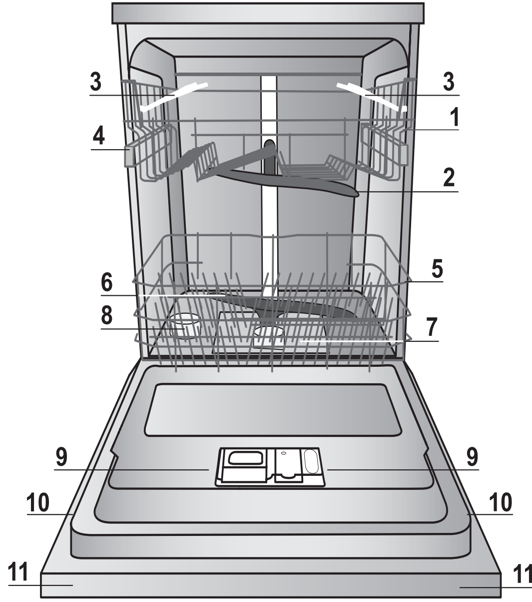
Kumanda paneli/ekran üzerinde mevcut olan ışıklı semboller/uyarı lambaları/ledler, renk, basış ya da sabit ışıklı olma değişikliği gösterebilir. *(bulaşık makinesinin modeline göre).*

Ekran*, ayarlanan devre tipine, yıkama/kurutma fazına, kalan süreye, sıcaklık derecesine vb... vb... ilişkin faydalı bilgiler görüntülemektedir.

* Yalnızca belirli modellerde bulunmaktadır.

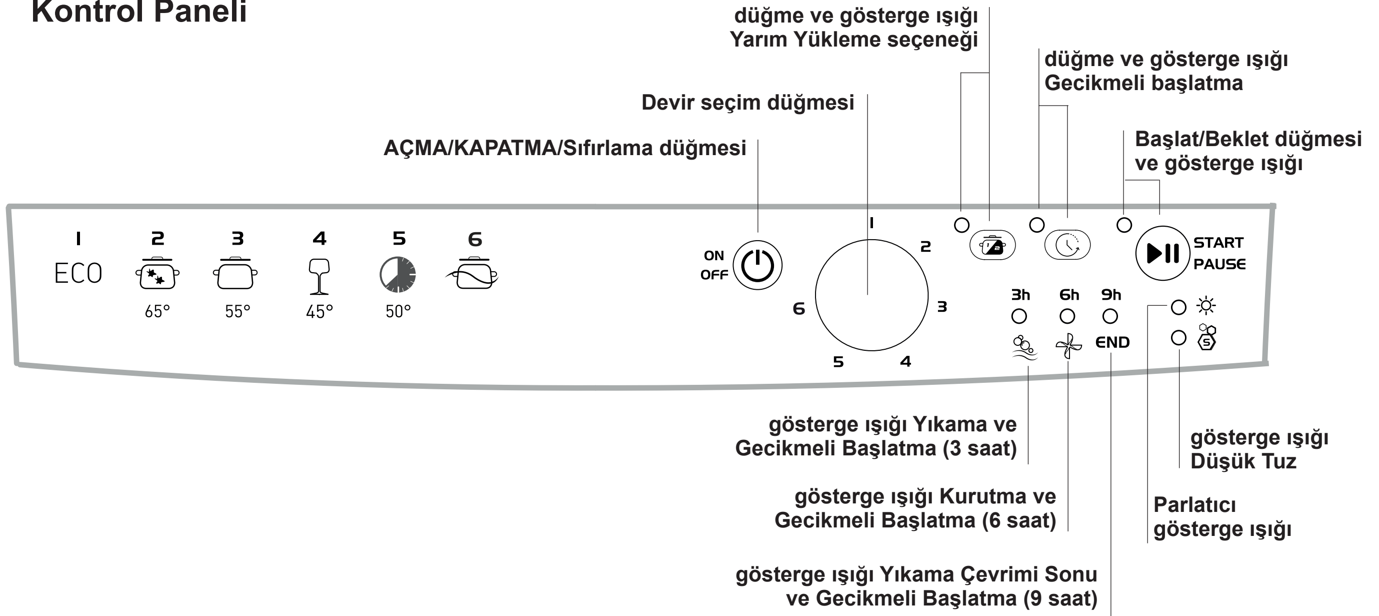
Cihazın tanımı

Genel Bakış



1. Üst raf
2. Üst püskürtücü kolu
3. Açılır/kapanır dağıtıcılar
4. Raf yüksekliği ayarlayıcı
5. Alt raf
6. Alt püskürtücü kolu
7. Yıkama filtresi
8. Tuz dağıtım bölmesi
9. Deterjan dağıtıcı, durulama katkı maddesi dağıtıcı ve Active Oxygen cihazı*
10. Bilgi levhası
11. Kontrol paneli***

Kontrol Paneli



*** Yalnızca tamamen gömme olan modellerde.

* Yalnızca belirli modellerde bulunmaktadır.

Yıkama programı ve seçeneklerinin sayısı ve türü bulaşık makinesi modeline bağlı olarak farklılık gösterebilir.

Rafine tuz ve parlatıcı

INDESIT

TR

⚠ **Sadece özel olarak bulaşık makineleri için tasarlanan ürünleri kullanın. Sofra tuzu veya endüstriyel tuz kullanmayın. Paket üzerinde verilen talimatları izleyin.**

⚠ **Çok işlevli bir ürün kullanıyorsanız, her koşulda, özellikle de su sert veya çok sert olduğunda tuz eklemenizi öneririz.** *(Paket üzerinde belirtilen talimatları izleyin)*

⚠ **Tuz ya da durulama maddesi eklemezseniz YETERSİZ TUZ*** ve **YETERSİZ PARLATICI* gösterge ışıkları yanıp öyle kalacaktır.**

İşlenmiş tuzun ölçülmesi

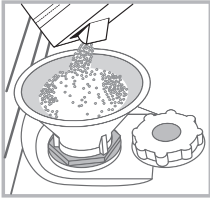
Tuz kullanılması tabaklarda ve makinenin işlevsel bileşenlerinde KİREÇ TORTUSU oluşmasını önler.

• Tuz dağıtıcı hiçbir zaman boş bırakılmamalıdır.

• Su sertliğinin ayarlanması gerekir.

Tuz dağıtıcı, bulaşık makinesinin alt kısmında bulunmakta olup *(bkz. Açıklama)* şu şekilde doldurulmalıdır:

- Kontrol paneli üzerindeki YETERSİZ PARLATICI gösterge ışığı yandığı zaman *;
- Su dağıtıcının kapağındaki yeşil şamandıra* artık görünmemeye başladığında.
- Su sertliği tablosundaki otonomiye bakın.



1. Alt rafı çıkarın ve hazne kapağının vidalarını açın (saat yönünün tersine).
2. Bunu ilk kez yapıyorsanız, su dağıtıcıyı kenarına kadar doldurun.
3. Huniyi* yerleştirin *(şekle bakın)* ve tuz kabını ağzına kadar doldurun (yaklaşık 1 kg); az miktarda suyun dışarı sızması olağandır.
4. Huniyi çıkarın ve tuz kalıntısını ağız kısmından giderin; kapağı akan suyun altında durulayın ve vidayla yerine sabitleyin.

Hazneye her tuz ekleyişinizde bu işlemleri gerçekleştirmenizi tavsiye ederiz.

Kapağın yerine sıkıca vidalanmış olduğundan emin olun; böylece yıkama çevrimi süresince haznenin içine herhangi bir deterjan madde giremeyecektir (Bu durum su yumuşatıcısına onarılamaz biçimde zarar verebilir).

⚠ Her tuz eklemeniz gerektiğinde, yıkama çevrimi başlamadan önce bu işlemi yapmanızı öneririz.

Su sertliğinin ayarlanması

Su yumuşatıcının gerektiği gibi işlev görmesi için, ayarlamanın evinizdeki su sertliğine göre yapılması gerekir. Bu konu hakkında detaylı bilgi için yerel su sağlayıcınıza danışın. Fabrika ayarı, orta sertlikte su içindir.

• Açma/Kapatma ⏻ düğmesini kullanarak bulaşık makinesini açın.

• Açma/Kapatma ⏻ düğmesini kullanarak makineyi kapatın

• BAŞLAT/BEKLET düğmesine ⏯ 5 saniye basın.

• Açma/Kapatma ⏻ düğmesini kullanarak makineyi açın

• Tuz göstergesi ışığı yanıp sönüyor (geçerli seçim kadar.)

• Düğmeyi istenilen sertlik seviyesi numarasına ayarlayın *(su sertliği ile ilgili Tabloya bakın.)*

• Açma/Kapatma ⏻ düğmesini kullanarak makineyi kapatın

• Ayar tamamlanmıştır!

Eğer çok işlevli tablet kullanılıyor ise, tuz haznesini doldurunuz.

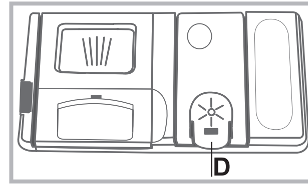
Su Sertliği Tablosu				Ortalama otonomi Günlük 1 yıkama çevrimli tuz dağıtıcı
Seviye	°dH	°fH	mmol/l	ay
1	0 - 6	0 - 10	0 - 1	7 ay
2	6 - 11	11 - 20	1,1 - 2	5 ay
3	12 - 17	21 - 30	2,1 - 3	3 ay
4	17 - 34	31 - 60	3,1 - 6	2 ay
5*	34 - 50	61 - 90	6,1 - 9	2/3 hafta
0°f ile 10°f arasındaki değerler için tuz kullanmanızı tavsiye etmiyoruz. * 5 ayarının seçilmesi devir süresini uzatabilir.				

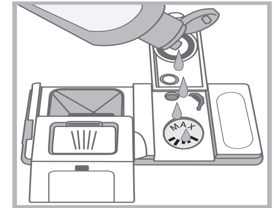
(°dH = Alman ölçü sisteminde ölçülen sertlik - °f = Fransız ölçü sisteminde ölçülen sertlik – mmol/l = litre başına milimol)

Durulama maddesinin ölçülmesi

Parlatıcı, bulaşıkların KURUTULMASINI kolaylaştırır. Parlatıcı dağıtıcısı, aşağıdakiler olduğunda doldurulmalıdır:

- Panel/gösterge üzerinde YETERSİZ PARLATICI gösterge ışığı yandığında *;
- Dağıtıcı kapısı **D** üzerindeki koyu optik gösterge * şeffaf olduğunda.





1. Kapağın üzerindeki sekmeye basıp yukarı çekerek dağıtıcıyı **"D"** açın;
2. Dolum bölgesinin maksimum seviye çentiğine kadar dikkatlice parlatıcı ekleyin; başka yere dökülmemesine dikkat edin. Taşarsa, dökülenleri hemen kuru bir bezle silin.
3. "Klik" sesi duyana kadar kapağı bastırıp kapatın.

Parlatıcıyı ASLA doğrudan cihazın yıkama bölümüne dökmeyin.

Parlatıcı miktarının ayarlanması

Kurutma sonuçlarından tam anlamıyla memnun değilseniz parlatıcı miktarını ayarlayabilirsiniz.

• Açma/Kapatma ⏻ düğmesini kullanarak bulaşık makinesini açın.

• Açma/Kapatma ⏻ düğmesini kullanarak makineyi kapatın

• BAŞLAT/BEKLET düğmesine ⏯ üç defa basın

• Açma/Kapatma ⏻ düğmesini kullanarak makineyi açın

• Her şey kapalı

• Düğmeyi sağlanacak parlatıcı miktarı seviye numarasına ayarlayın.

• Açma/Kapatma ⏻ düğmesini kullanarak makineyi kapatın

• Ayar tamamlanmıştır!

Parlatıcı seviyesi ZERO (Sıfır) (ECO) olarak ayarlanırsa parlatıcı kullanılmaz. Parlatıcı bitince YETERSİZ PARLATICI gösterge ışığı yanmaz.

Bulaşık makinesi modeline bağlı olarak en fazla 4 seviye ayarlanabilir. Fabrika ayarı orta seviye içindir.

- Bulaşıkların üzerinde mavimsi çizgiler görüyorsanız, düşük bir seviye (1-2) seçin.
- Bulaşıkların üzerinde su damlaları veya kireç tortusu işaretleri oluşuyorsa daha yüksek bir seviye seçin (3-4).

* Yalnızca belirli modellerde bulunmaktadır.

Rafların yerleştirilmesi

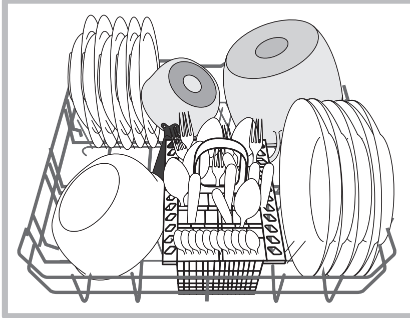
TR

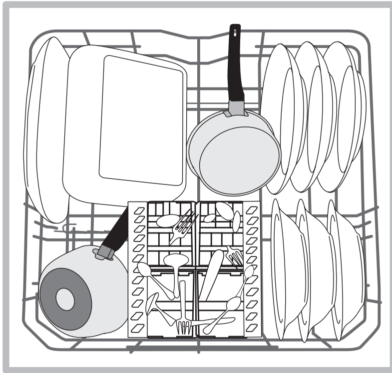
İpuçları

Rafları yerleştirmeden önce, çanak çömleklerdeki tüm yiyecek kalıntılarını temizleyin ve bardak ve kaplardaki sıvıları boşaltın. **Akan su altında önleyici durulama gerekmez.**
Tabakları devrilmeyecek ve sağlam bir şekilde yerleştirin; kapları ağız kısımları aşağı bakacak, içbükey/dışbükey parçaları ise yanlamasına yerleştirin; bu sayede suyun tüm yüzeylere kolayca ulaşması sağlanır.
Kapakların, kolların, tepsilerin ve kızartma tavalarının püskürtücü kolların dönüşünü engellemediğinden emin olun. Küçük cisimleri çatal-bıçak sepetine koyun.
Plastik tabaklar ve teflon tavalar genellikle daha fazla su damlası tuttuğundan, bunların kurutulması porselen veya paslanmaz çelik tabakların kurutulması kadar kolay olmaz.
Plastik kaplar gibi hafif cisimleri üst rafa yerleştirin ve hareket etmeyecek biçimde sabitleyin.
Bulaşıkları cihaza yerleştirdikten sonra, püskürtücü kollarının serbestçe dönüp dönmediğini kontrol edin.

Alt raf

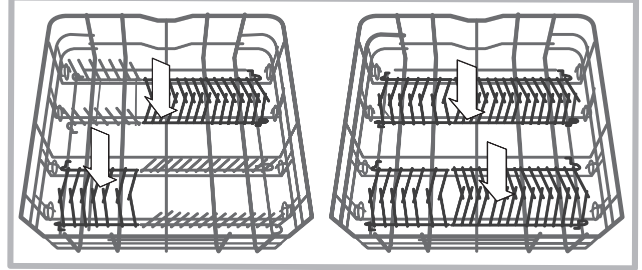
Tencereleri, kapakları, tabakları, salata kaselerini, çatal-bıçakları vs. alt rafa dizebilirsiniz. Büyük tabakları ve kapaklar ise yanlara dizilmelidir.





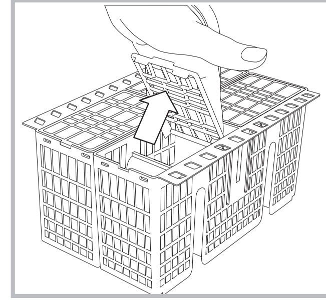
Çok kirli tencereler ve tabaklar alt rafa dizilmelidir, çünkü bu kısıma daha kuvvetli su püskürtülür ve yıkama performansı daha yüksektir.

Pek çok bulaşık makinesi modeli çeşitli açılır-kapanır bölmeye sahiptir*.
Tencerelerin ve salata kaselerinin kolayca yerleştirilebilmesi için yanlamasına, tabakların düzgün yerleştirilmesi içinse dikey olarak kullanılabilir.



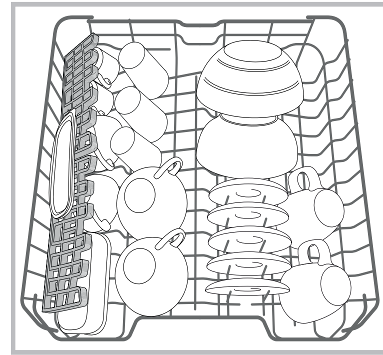
Çatal-bıçak sepeti

Modüler sepet, çatal-bıçak takımlarının daha iyi yerleştirilmesi için üst ızgaralara sahiptir. Çatal-bıçak sepeti **sadece** alt rafın ön kısmına konumlandırılmalıdır



Üst raf

Bu rafı, bardak, fincan, cezve ve sığ salata kasesi gibi hafif cisimlerle doldurun.

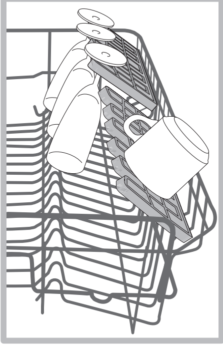


Pek çok bulaşık makinesi modeli çeşitli açılır-kapanır bölmeye sahiptir*.
Bu bölümleri, çay cezvelerinin yerleştirilmesi sırasında dikey olarak, kaselerin veya yemek kaplarının yerleştirilmesinde ise aşağı konumda kullanabilirsiniz.

* Yalnızca belirli modellerde bulunmaktadır.

Ayarlanabilir konumlu açılır kapanır bölmeler*

Çatal ve bıçakların raf içinde en etkin şekilde yerleştirilmesi için, yan kısımdaki açılır kapanır bölmeleri üç farklı yükseklikte ayarlayabilirsiniz.



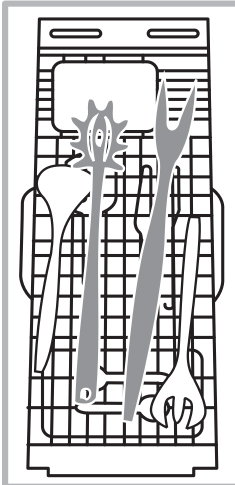
Şarap kadehlerini, sap kısımlarını ilgili yuvalara oturacak biçimde yerleştirerek açılır kapanır bölmelere güvenle koyabilirsiniz.

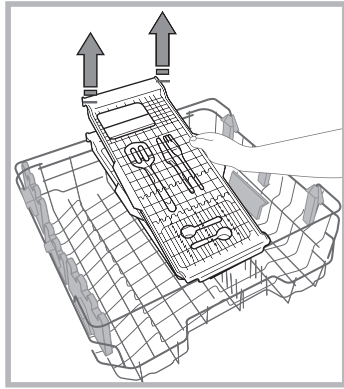
En iyi kurutma sonuçları için açılır bölmelerin eğimini artırın. Eğimi artırmak için açılır bölmeyi çekin, hafifçe kaydırın ve dilediğiniz gibi konumlandırın.

Çatal bıçak tepsisi*

Bazı bulaşık makinesi modelleri, servis takımlarının veya küçük fincanların konulabilecek bir sürgülü tepsiye sahiptir. ideal bir yıkama performansı için, büyük çatal bıçakları tepsinin altına yerleştirmeyin.

Çatal bıçak tepsisi çıkarılabilir *(Şekile bakınız).*



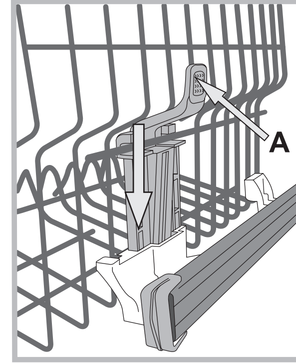


Üst rafın yüksekliğini, ihtiyaçlarınıza bağlı olarak ayarlayabilirsiniz: büyük çatal bıçakları alt rafa koymak için yüksek konumu, açılır-kapanır bölmelerden olabildiğince fazla yararlanmak amacıyla yukarıya doğru daha fazla alan elde etmek içinse aşağı konumu tercih edebilirsiniz.

Üst rafın yüksekliğinin ayarlanması

Yemek takımlarının yerleştirilmesini kolaylaştırmak için, üst raf yüksek veya alçak bir konuma yerleştirilebilir.

Üst rafın yüksekliği RAF BOŞKEN uygun şekilde ayarlanabilir. ASLA rafı sadece bir tarafından kaldırmayın veya indirmeyin.



Raf bir **Kaldırma elemanına*** *sahipse (bkz. şekil)*, yanlarından tutarak kaldırın. Yeniden aşağı indirmek için rafın yanlarındaki kollara **(A)** basın ve rafı aşağı doğru çekin.

Uygun olmayan sofra takımları

- Ahşap sofra (çatal, bıçak, kaşık, tabak vs.) takımları.
- Narin dekoratif bardaklar, sanat eserleri ve antika yemek takımları. Bunların dekoratif kısımları dayanıklı değildir.
- Yüksek sıcaklıklara dayanamayan sentetik malzemeden mamul parçalar.
- Bakır ve kalay takımlar.
- Kül, parafin, gres veya mürekkeple kirlenmiş takımlar.

Cam dekoratif ürünlerin ve alüminyum/gümüş parçaların rengi yıkama sırasında solabilir veya değişebilir. Bazı cam ürünler (kristal vs.) birkaç yıkama devrinden sonra matlaşabilir.

Cam ve diğer takımların hasar görmesi

Nedenleri:

- Camın ve cam üretimi sürecinin türü.
- Deterjanın kimyasal bileşkesi.
- Durulama devrindeki su sıcaklığı.

İpuçları:

- Bulaşık makinesinde yıkama konusunda üreticinin garanti verdiği cam ve porselen ürünleri kullanın.
- Takımlar için uygun bir deterjan kullanın.
- Yıkama devri bitince cam ürünleri ve diğer takımları hemen makineden çıkarın.

*Sadece farklı numara ve konumlara sahip bazı modellerde mevcuttur.

Deterjan ve bulaşık makinesi kullanımı

TR

Deterjanın ölçülmesi

İyi yıkama sonuçları, kullanılan deterjan miktarının doğruluğu ile de ilgilidir. Belirtilen miktarın aşılması daha etkili yıkamayla sonuçlanmadığı gibi çevreyi de kirletir.

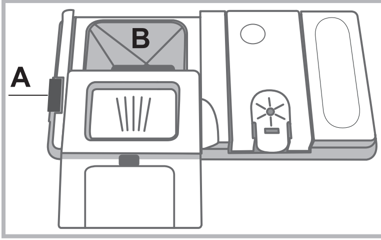
Miktar kir düzeyine göre ayarlanabilir.
Normal düzeyde kirli öğelerde, yaklaşık 35 g (toz deterjan) veya 35 ml (sıvı deterjan) kullanın. Tablet kullanıyorsanız tek tablet yeterli olacaktır.

Çatak, kaşık ve bıçaklar az kirli ise ya da bulaşık makinesine yerleştirilmeden önce sudan geçirilmişler ise bu doğrultuda kullanılan deterjan miktarını azaltın.

Daha iyi yıkama sonuçları elde etmek için, deterjan paketinde belirtilen talimatlara da uyun.

Daha fazla sorunuz varsa, lütfen deterjan üreticileri ile görüşün.

Deterjan dağıtıcısını kullanmak için açma elemanını "A" kullanın.



Deterjanı sadece kuru deterjan dağıtıcısına "B" koyun. Ön yıkama için kullanacağınız deterjan miktarını teknenin içine doğrudan yerleştirin.

1. Deterjan ölçümü yaparken, doğru miktarda eklemeyi temin etmek için yıkama devirleri tablosuna başvurun.
B bölmesi, her bir devir için konulabilecek azami sıvı veya toz deterjan miktarını gösteren bir seviye belirtecine sahiptir.

2. Deterjan kalıntılarını dağıtıcının kenarlarından temizleyin ve kapağı yerine kilitlenene kadar kapatın.

3. Kapanma elemanı yerine sabitlenene kadar yukarı kaldırarak deterjan dağıtıcısının kapağını kapatın.
Deterjan dağıtıcısı, yıkama devrine bağlı olarak doğru zamanda otomatik olarak açılır.

Hepsi bir arada türü deterjan kullanıyorsanız, yıkama devrini en iyi yıkama ve kurulama sonuçlarına göre ayarlayan TABS (Sekmeler) seçeneğini kullanmanızı öneririz.

⚠ **Yalnızca bulaşık makinelerinde kullanılmak üzere özel tasarlanmış deterjanlar kullanın.**

Sıvı bulaşık deterjanı KULLANMAYIN.

Fazla deterjan kullanımı, döngü sonrasında makinede köpük kalıntısı görülmesine neden olabilir.

En iyi yıkama ve kurulama sonuçları için deterjan, parlatıcı ve tuz aynı anda kullanılmalıdır.


Çevreye zararlı olduğundan, fosfat veya klor içermeyen deterjanların kullanılmasını öneririz.

Bulaşık makinesinin çalıştırılması

1. ON/OFF (Açma/Kapama) düğmesine basarak cihazı açın.
2. Kapağı açın ve yeterli miktarda deterjan dökün (*deterjan ölçümü kısmına bakın*).
3. Rafları yükleyin *(Rafların yüklenmesi başlıklı bölümü inceleyin)* ve kapağı kapatın.
4. YIKAMA ÇEVRİMİ SEÇME düğmesini çevirerek bir yıkama çevrimi seçin: düğmenin üzerindeki çentiği, istediğiniz yıkama çevrimini gösteren numara veya sembolle aynı hizaya getirin. Başlat/Beklet gösterge ışığı yanıp sönecektir.
5. Yıkama seçeneklerini belirleyin* *(Bakınız Seçenekler ve Özel Yıkama Çevrimleri).*
6. BAŞLAT düğmesine basarak yıkama devrini başlatın; gösterge ışığı yanıp sönmeyi durduracak ve ışık sabit bir şekilde yanmaya devam edecektir. Yıkama devrinin başladığını bildirir yıkama fazına ilişkin gösterge ışığı yanacaktır.
7. Yıkama devrinin sonunda BİTTİ (END) gösterge ışığı yanacaktır (sabit ışık). ON/OFF AÇMA/KAPAMA düğmesine basarak cihazı kapatın, musluğu kapatın ve cihazı fişten çekin.
8. Elinizi yakmamak için, yemek takımlarını çıkarmadan önce birkaç dakika bekleyin. Rafları alttan başlayarak boşaltın.

⚠ **Makine, elektrik sarfiyatını azaltmak amacıyla, uzun bir süre işlem yapılmadığı takdirde otomatik olarak kapanır.**

Çalışma sırasında yıkama çevrimini değiştirme

Yıkama çevrimini seçerken bir hata yaptıysanız, devir başlatıldıktan sonra çok kısa bir süre geçmiş olması şartıyla bu çevrimi değiştirebilirsiniz: yıkama çevrimi başladıktan sonra yıkama çevrimini değiştirmek için, AÇMA/KAPAMA/Sıfırlama düğmesini basılı tutarak makineyi durdurun. Aynı düğmeyi kullanarak tekrar açın ve istenilen yıkama çevrimini ve seçenekleri belirleyin.

İlave tabak takımlarının yerleştirilmesi

Buharın kaçmamasına dikkat ederek AÇMA/KAPAMA düğmesine basın, kapağı açın ve yemek takımlarını bulaşık makinesinin içerisine yerleştirin. Başlat/Beklet düğmesine basın: Uzun bir bip sesinin ardından devir yeniden başlayacaktır.

⚠ Gecikmeli başlatmayı ayarladıysanız, geri sayımın sonunda yıkama devri başlamayacaktır. Makine, Beklet modunda kalacaktır.

⚠ Makineyi duraklatmak için Başlat/Beklet düğmesine basın; yıkama devri durdurulur.
Bu aşamada yıkama çevrimi değiştirilemez.

Yanlışlıkla ara verilmesi

Yıkama çevrimi sırasında kapak açılırsa yada elektrik kesilirse, çevrim durur. Kapak kapatıldığında veya elektrik yeniden geldiğinde, yarıda kaldığı yerden tekrar devam eder.

* Yalnızca belirli modellerde bulunmaktadır.

Yıkama programları

INDESIT

TR

Yıkama çevrimi verileri, EN 50242 AB Standardı'na göre laboratuvar koşulları altında ölçülür.
Farklı kullanım koşullarına bağlı olarak yıkama çevrimi süresi ve verileri değişebilir.

⚠ **Yıkama programı ve seçeneklerinin sayısı ve türü bulaşık makinesi modeline bağlı olarak farklılık gösterebilir.**

Yıkama Çevrimi	Kurutma	Seçenekler	Yıkama Çevrimi Süresi s:dak	Su Sarfiyatı (lt/çevrim)	Enerji Sarfiyatı (kWh/çevrim)
1. Eco	Evet	Gecikmeli başlatma – Yarım yükleme	03:10	11,0	1,04
2. Yoğun	Evet	Gecikmeli başlatma – Yarım yükleme	02:30	16,5	1,70
3. Normal	Evet	Gecikmeli başlatma – Yarım yükleme	02:00	16,0	1,35
4. Hassas	Evet	Gecikmeli başlatma – Yarım yükleme	01:30	12,0	1,10
5. Ekspres 40'	Hayır	Gecikmeli başlatma	00:40	9,0	0,95
6. Duşlama	Hayır	Gecikmeli başlatma – Yarım yükleme	00:10	4,0	0,01

Yıkama devri seçimi ve deterjan dozajı hakkında talimatlar:

1. ECO yıkama çevrimi, enerji etiketi verilerinde belirtilen standart yıkama çevrimidir. Normal seviyede kirlenmiş yemek takımlarını yıkamada kullanılabilir ve bu tür bulaşıkların yıkanmasında enerji ve su sarfiyatı bakımından en verimli yıkama çevrimidir.
27 gr/ml + 6 gr/ml** – 1 sekme *(**ön yıkama deterjanının miktarı)*

2. Çok kirli tabaklar ve tencereler (narin ürünlerle kullanılmamalıdır). 30 gr/ml – 1 sekme

3. Normal seviyede kirlenmiş tabaklar ve tencereler. 27 gr/ml + 6 gr/ml** – 1 sekme

4. Yüksek sıcaklıklara karşı hassas olan narin ürünler için yıkama çevrimi, 30 gr/ml – 1 sekme

5. Az kirlenmiş bulaşıklar için kullanılacak hızlı yıkama çevrimi (2 yerleşimli ayarlar için ideal) 25 gr/ml – 1 sekme

6. Sonraki yemekten kalacak bulaşıkların yüklenmesi beklenirken yapılan ön yıkama. Deterjan kullanılmaz.

Bekleme konumunda sarfiyat: Açık bırakma modunda sarfiyat: 5 W - Kapalı modda sarfiyat: 0,5 W

Özel yıkama devirleri ve Seçenekler

TR

Notlar:
"Ekspres 40'" devirleri kullanıldığında, belirtilen yıkama yeri sayısına uyularak en yüksek performans düzeyine erişilebilir.

Enerji sarfiyatını azaltmak için, bulaşık makinesini sadece tam dolu halde çalıştırın.

Test Laboratuvarları için Not: Karşılaştırmalı EN test koşulları hakkında bilgi almak için, aşağıdaki adrese bir e-posta gönderin: assistenza_en_lvs@indesitcompany.com



Yarım yükleme

Yıkanacak çok fazla bulaşık yoksa su, elektrik ve deterjan tasarrufu yapmak için yarım yükleme çevrimi kullanılabilir. Yıkama çevrimini seçin ve HALF LOAD (Yarım Yükleme) düğmesine basın; gösterge ışığı yanar.
Bu seçeneği iptal etmek için HALF LOAD (Yarım Yükleme) düğmesine tekrar basın.

Deterjan miktarını yarıya indirmeyi unutmayın.

Toz deterjan kullanılması daha uygundur.

Yıkama seçenekleri*

SEÇENEKLER, ancak yıkama devri seçildikten sonra ve Başlat/Beklet düğmesine basılmadan önce ayarlanabilir, değiştirilebilir ya da sıfırlanabilir.

Sadece yıkama devri tipine uygun olan seçenekler belirlenebilir. Herhangi bir seçenek, seçilen yıkama devrine uygun değilse *(bkz. Yıkama devirleri tablosu)*, ilgili sembol ardı ardına 3 defa hızlıca yanıp söner.

Bir başka seçenekle (önceden seçilmiş olan) uyumlu olmayan bir seçenek seçilirse, bu sembol 3 kez yanıp söndükten sonra tamamen söner, en son seçilen seçenek aktif kalır.
Yanlışlıkla ayarlanan bir seçimi iptal etmek için, tekrar ilgili düğmeye basın.



Gecikmeli çalıştırma

Yıkama çevriminin başlama zamanını **3**, **6** ya da **9** saat ertelemek mümkündür.
1: İstenen yıkama çevrimi ve diğer seçenekler belirlendikten sonra GECİKMELİ BAŞLATMA düğmesine basın; gösterge ışığı yanar.
2: Gecikmeli Başlatma düğmesine ardı ardına basarak istediğiniz gecikme süresini seçin. Yıkama aşaması (3 saat), kurutma aşaması (6 saat) ve bitiş (9 saat) gösterge ışıkları sırayla yanar. Gecikmeli Başlatma düğmesine yeniden basılması durumunda opsiyon seçimi iptal edilir ve gösterge ışığı söner.
3. Seçim işleminin ardından Başlat/Beklet düğmesine basılırsa geri sayım başlayacaktır. Seçilen gecikme süresinin ışığı yanıp söner ve Başlat/Beklet düğmesinin yanıp sönmesi sona erecektir (sabit ışık).
3. Seçilen süre dolduktan sonra GECİKMELİ BAŞLATMA göstergesi ışığı sönecek ve yıkama çevrimi başlayacaktır.

Gecikmeli Başlatma fonksiyonu, yıkama işlemi başladıktan sonra ayarlanamaz.

* Yalnızca belirli modellerde bulunmaktadır.

Temizlik ve bakım

INDESIT

TR

Su ve elektrik bağlantısının kapatılması

- Sızıntıları önlemek için her yıkama devrinden sonra su musluğunu kapatın.
- Makine temizlenirken ya da bakımı yapılırken makinenin fişini çekin.

Bulaşık makinesinin temizlenmesi

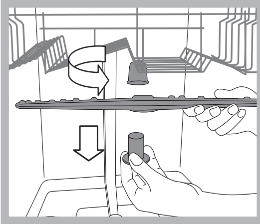
- Makinenin dış yüzeyini ve kontrol panelini suyla nemlendirilmiş aşındırıcı olmayan bir bezle kullanarak silin. Çözücü veya aşındırıcı ürünler kullanmayın.
- Cihaz içinde oluşan leke ya da izler nemli bir bez ile ve az bir sirke ile temizlenebilir.

İstenmeyen kokuların önlenmesi

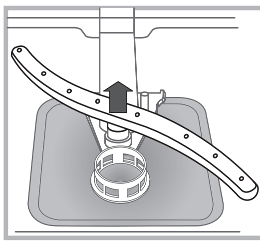
- Her zaman makine içerisinde nem oluşmasını ve hapsolmasını önlemek için cihazın kapağını yarı açık durumda tutun.
- Kapak ve deterjan dağıtım bölmelerinin çevresindeki contaları düzenli aralıklarla nemli bir bezle silin. Bu, yiyecek artıklarının bantlar üzerinde kalmasını engelleyecek ve bu artıkların neden olduğu istenmeyen kokuların oluşumunu önleyecektir.

Püskürtücü kollarının temizlenmesi

Yiyecek kalıntısı püskürtücü kolların üzerine kabuk tutabilir ve suyu püskürtmek için kullanılan delikleri tıkayabilir. Bu nedenle, kolların ara sıra kontrol edilmesini ve metal olmayan küçük bir fırça ile temizlenmesini öneririz.
Her iki püskürtücü kol da çıkartılabilir.



Üst püskürtücü kolunu çıkarmak için, plastik kilitleme halkasını saat yönünün aksi istikametinde döndürün. Üst püskürtücü kolu daha çok sayıda delik bulunan taraf yukarı bakacak şekilde değiştirilmelidir.



Alt püskürtücü kol, yandaki sekmelere basarak ve yukarıya doğru çekerek çıkartılabilir.

Su Giriş Filtresinin Temizlenmesi*

Su hortumları yeniyse ya da uzun bir süre boyunca kullanılmamışsa, gerekli bağlantıları yapmadan önce hortumların temiz ve artıklardan arındırılmış olduğundan emin olmak için su hortumlarından su geçişine izin verin. Söz konusu önlem alınmazsa su girişi tıkanabilir ve bulaşık makinesi hasar görebilir.

⚠ Musluk çıkışındaki su giriş filtresini düzenli olarak temizleyin.
- Su musluğunu kapatın.
- Su giriş hortumunun ucunun vidalarını sökün, filtreyi çıkartın ve akan suyun altında dikkatlice temizleyin.
- Filtreyi yenisi ile değiştirin ve su hortumunu eski pozisyonunda vidalayın.

Filtrelerin temizlenmesi

Filtre grubu, yıkama suyundan yiyecek kalıntılarını temizleyen ve suyu tekrar döndüren üç ayrı filtreden oluşmaktadır. Her yıkamada en iyi sonuçları elde etmek için temizlenmelidirler.

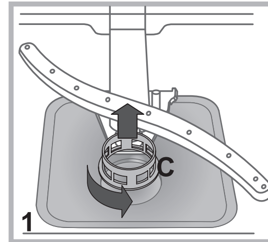
⚠ Filtreleri düzenli aralıklarla temizleyin.

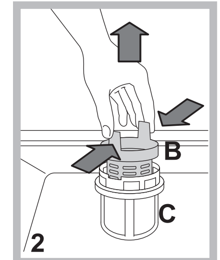
⚠ Bulaşık makinesi filtreler bulunmadan ya da filtreler gevşek durumdayken kullanılmamalıdır.

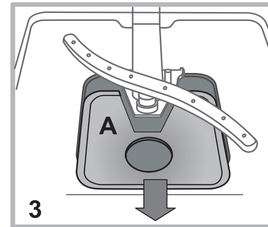
• Birkaç yıkamadan sonra, filtre takımını kontrol edin ve gerekiyorsa akan musluk suyunun altında metal olmayan bir fırça kullanarak ve aşağıdaki talimatlara uyarak iyice temizleyin:

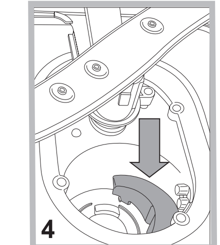
1. C silindirik filtresini saat yönünün tersine döndürün ve dışarı çekin *(şek. 1)*.
2. Kapak filtresi **B**'yi yan kanatlara hafif basınç uygulayarak çıkartın *(şek 2)*.
3. Paslanmaz çelik plaka filtresi **A**'yı dışarı doğru kaydırın *(şek. 3)*.
4. Tıkacı kontrol edin ve her türlü yiyecek kalıntısını temizleyin.

Yıkama devri pompa korumasını **ASLA SÖKMEYİN** *(siyah kısım) (şek.4)*.









Filtreleri temizledikten sonra filtre grubunu yeniden yerine takın ve sabitleyin; bu durum bulaşık makinesinin verimli kullanımının elde edilmesi için gereklidir.

Makinenin uzun süre kullanılmaması

- Cihazın elektrik bağlantısı kesin ve su musluğunu kapatın.
- Cihazın kapağını yarı açık durumda bırakın.
- Geri döndüğünüzde, bulaşık makinesi boş halde bir yıkama devri yaptırın.

* Yalnızca belirli modellerde bulunmaktadır.

Sorun Giderme

TR

Cihazın çalışmasında problem olması durumunda Destek talebinde bulunmadan önce aşağıdaki listede bulunan çözüm yollarını kontrol edin:

Sorun:	Olası nedenleri / Çözümler:
Bulaşık makinesi başlatılamıyor veya kontrol edilemiyor.	• Su kaynağı musluğu açık değil. • AÇMA/KAPAMA düğmesine basarak cihazı kapatın, yaklaşık bir dakika sonra yeniden açın ve yıkama döngüsünü sıfırlayın. • Cihaz doğru şekilde prize takılmamıştır veya başka bir elektrik prizi kullanılmalıdır. • Bulaşık makinesi kapağı doğru şekilde kapatılmamış.
Kapak kapatılamıyor.	• Rafların tamamen içeri yerleştirildiğinden emin olun. • Kilit serbest. "Klik" sesi duyulana kadar kapağı güçlüce itin.
Bulaşık makinesindden su drenajı yapılmıyor.	• Yıkama döngüsü henüz sona ermedi. • Su drenaj hortumu kıvrılmış *(bkz. Kurulum).* • Drenaj kanalı tıkanmış. • Filtre yiyecek artıkları ile tıkanmış. • Drenaj hortumunun yüksekliğini kontrol edin.
Bulaşık makinesi aşırı gürültü yapıyor.	• Bulaşıklar birbirine veya püskürtme kollarına çarparak ses çıkarıyor. Bulaşıkları düzgün şekilde yerleştirin ve püskürtme kollarının serbestçe dönebildiğinden emin olun. • Fazla köpük: deterjan ölçümü düzgün şekilde yapılmamış veya bu deterjan bulaşık makinesinde kullanım için uygun değil. *(Bkz. Deterjan ve bulaşık makinesi kullanımı.)* Bulaşıkları önden elle yıkamayın.
Bulaşıklar ve bardaklar beyaz bir tabaka ile ya da kireç ile kaplanıyor.	• Tuz yok. • Su sertliği ayarı uygun değil: ilgili değerleri artırın. *(Bkz. Tuz ve parlatıcı.)* • Tuz ve parlatıcı başlığı düzgün şekilde kapatılmamış. • Parlatıcı bitmiş ya da çok az kullanılmış.
Tabak ve bardaklarda çizgiler yada mavimsi lekeler oluşuyor.	• Parlatıcı miktarı fazla yüksek.
Bulaşıklar düzgün kurutulmamış.	•Kurutma döngüsü olmayan bir kurutma programı seçilmiş. • Parlatıcı bitmiş. *(Bkz. Tuz ve parlatıcı.)* • Parlatıcı dağıtma ayarı uygun değil. • Bulaşık yapışmaz materyalden veya plastikten yapılmış; su damlalarının olması normal.
Tabaklar temizlenmemiş.	• Bulaşık düzgün şekilde dizilmemiş. • Püskürtme kolları bulaşıklar tarafından engelleniyor, serbest bir şekilde dönemiyor. • Yıkama döngüsü fazla narin *(bkz. Yıkama Döngüleri).* • Fazla köpük: deterjan ölçümü düzgün şekilde yapılmamış veya bu deterjan bulaşık makinesinde kullanım için uygun değil. *(Bkz. Deterjan ve bulaşık makinesi kullanımı.)* • Parlatıcı bölmesi üzerindeki kapak düzgün şekilde kapatılmamış. • Filtre kirli ya da tıkalı *(bkz. Bakım)* • Tuz seviyesi düşük *(bkz. Parlatıcı ve tuz).* • Bulaşıkların yüksekliğinin raf düzeni ile uyumlu olduğundan emin olun. • Püskürtme kollarındaki delikler tıkanmış. *(Bkz Bakım.)*
Bulaşık makinesi su almıyor. Yanıp sönen ışıklar ile destekleniyor.	• Ana şebekede su yok ya da musluk kapalı. • Su giriş hortumu kıvrılmış *(bkz. Kurulum).* • Filtreler tıkanmış, temizlenmeleri gerek. *(bkz. Bakım.)* • Drenaj kanalı tıkanmış, temizlenmesi gerek. • ;Kontrol ve temizleme işlemleri sonrasında bulaşık makinesini açıp kapayın ve yeni bir yıkama döngüsü başlatın. • Sorunun devam etmesi halinde, su musluğunu kapatın, cihazı prizden çekin ve Servis Merkezi'ni arayın.

* Yalnızca belirli modellerde bulunmaktadır.

Instalacja

INDESIT

⚠ W przypadku przenoszenia należy trzymać urządzenie w pozycji pionowej; w razie konieczności przechylić je do tyłu.

Połączenia hydrauliczne

Przystosowanie instalacji hydraulicznej powinno być dokonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel.

Wąż doprowadzający i odprowadzający wodę można skierować na prawo lub na lewo, aby umożliwić optymalną instalację. Przewody rurowe nie mogą być zagięte ani przygniecione przez zmywarkę.

Podłączenie węża doprowadzającego wodę

- Do zaworu wody z gwintem 3/4" GAS zimnej lub ciepłej (max. 60°C).
- Odkręcić wodę i pozwolić płynąć aż stanie się przejrzysta.
- Przykręcić dobrze wąż doprowadzający wodę i odkręcić kurek.

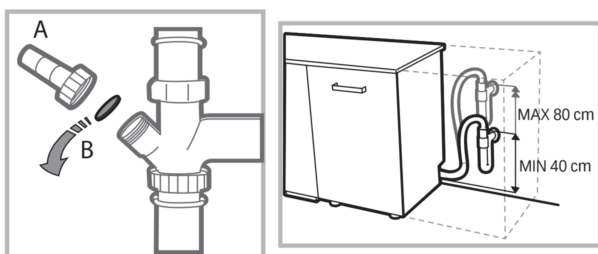
⚠ Jeśli wąż doprowadzający okaże się za krótki, zwrócić się do specjalistycznego sklepu lub wykwalifikowanego technika *(zob. Serwis)*.

⚠ Ciśnienie wody powinno mieścić się w zakresie wartości podanych w tabeli danych technicznych, w przeciwnym przypadku zmywarka może pracować nieprawidłowo.

⚠ Należy zwrócić uwagę, aby na przewodzie nie tworzyły się zgięcia ani zwężenia.

Podłączenie węża odprowadzającego wodę

Podłączyć przewód odprowadzający do przewodu kanalizacyjnego o średnicy minimum 2 cm. (A)
Złącze przewodu odprowadzającego musi znajdować się na wysokości od 40 do 80 cm od podłogi lub podłoża, na którym umieszczono zmywarkę.



Przed podłączeniem przewodu odprowadzającego wodę do syfonu zlewozmywaka, należy usunąć plastikową zatyczkę (B).

Zabezpieczenie przed zalaniem

Aby zagwarantować, że nie dojdzie do zalania, zmywarka:
- posiada system przerywający dopływ wody w przypadku wystąpienia anomalii lub wydostawania się wody ze środka.
Niektóre modele są wyposażone także w dodatkowe urządzenie zabezpieczające **New Acqua Stop***, które gwarantuje ochronę przed zalaniem również w przypadku pęknięcia przewodu doprowadzającego wodę.



UWAGA: NIEBEZPIECZNE NAPIĘCIE!

Węża doprowadzającego wodę nie można w żadnym wypadku przecinać, gdyż zawiera części pod napięciem.

Podłączenie do sieci elektrycznej

Przed włożeniem wtyczki do gniazdka należy się upewnić, czy:
- gniazdko ma uziemienie i jest zgodne z obowiązującymi przepisami;
- gniazdko jest w stanie wytrzymać obciążenie maksymalnej mocy urządzenia wskazane na tabliczce znamionowej umieszczonej na drzwiach wewnętrznych *(zob. Opis zmywarki);*
- napięcie zasilania zawiera się w przedziale wartości podanych na tabliczce znamionowej umieszczonej na drzwiach wewnętrznych;
- gniazdko jest kompatybilne z wtyczką urządzenia. W przeciwnym wypadku zwrócić się do wykwalifikowanego technika o wymianę wtyczki *(zob. Serwis)*; nie używać przedłużaczy ani rozgałęziaczy.

⚠ Po zainstalowaniu urządzenia przewód zasilana elektrycznego oraz gniazdko elektryczne powinny być łatwo dostępne.

⚠ Przewód nie powinien być powyginany ani przygnieciony.

⚠ Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, powinien zostać wymieniony przez producenta lub jego serwis techniczny, aby uniknąć wszelkiego ryzyka. *(zob. Serwis)*

⚠ Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności w przypadku nieprzestrzegania tych zasad.

Ustawienie i wypoziomowanie

1. Postawić zmywarkę na równym i twardym podłożu. Skompensować nierówności odkręcając lub dokręcając przednie nóżki, aż urządzenie znajdzie się w pozycji poziomej. Dokładne wypoziomowanie zapewnia stabilność i zapobiega drganiom i hałasom.

2. Po zamontowaniu zmywarki otworzyć drzwiczki i przykleić przezroczysty pasek samoprzylepny* pod blatem drewnianym w celu jego ochrony przed ewentualnymi skroplinami.

3. Ustawić zmywarkę, przysuwając jej boki lub tył do sąsiadujących mebli lub do ściany. Urządzenie można również wbudować pod blatem kuchennym* *(zob. Karta montażu)*.

4*. Aby wyregulować wysokość tylnej nóżki, należy przekręcić sześciokątną tuleję w kolorze czerwonym, znajdującą się w dolnej, przedniej, środkowej części zmywarki za pomocą klucza sześciokątnego 8 mm, obracając ją w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aby zwiększyć wysokość, a w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby ją zmniejszyć. *(patrz ulotka z instrukcjami dotyczącymi zabudowy załączona do dokumentacji)*

* Tylko w niektórych modelach.

PL

Przed pierwszym użyciem
Po zainstalowaniu, należy zdjąć elementy ochronne z koszy oraz gumki przytrzymujące kosz górny *(jeśli je zastosowano).*

Ustawienia zmiękczacza wody
Przed włączeniem pierwszego mycia, należy ustawić stopień twardości wody w sieci wodociągowej. *(zob. rozdział Płyn nabłyszczający i sól ochronna).*
Pierwsze napełnienia zbiornika zmiękczacza należy wykonać przy użyciu wody, a następnie wsypać około 1 kg soli; przelanie się wody jest normalnym zjawiskiem.
Natychmiast po napełnieniu zbiornika należy włączyć cykl mycia.
Stosować wyłącznie sól przeznaczoną do zmywarek.
Po wsypaniu soli kontrolka BRAK SOLI* zgaśnie.

⚠ Nienapełnienie pojemnika soli może doprowadzić do uszkodzenia zmiękczacza wody i elementu grzewczego.

Dane tecniczne	
Wymiary	szerokość 60 cm. wysokość 85 cm. głębokość 60 cm.
Pojemność	**13** nakryć standardowych
Ciśnienie wody zasilania	0,05 ÷ 1 MPa (0,5 ÷ 10 bar) 7,25 – 145 psi
Napięcie zasilania elektrycznego	Patrz tabliczka danych technicznych
Całkowita moc pochłaniania	Patrz tabliczka danych technicznych
Bezpiecznik topikowy	Patrz tabliczka danych technicznych
CE	Niniejsze urządzenie zostało wyprodukowane zgodnie z natępującymi dyrektywami unijnymi: -2006/95/EC (o Niskim Napięciu) -2004/108/EC (o Zgodności Elektromagnetycznej) -2009/125/EC (Comm. Reg. 1016/2010) (Ecodesign) -97/17/EC (Nakładanie etykietek) -2012/19/CE (WEEE)

Maszyna jest wyposażona w systemy akustyczne/tonowe *(zależnie od modelu zmywarki)*, które informują o wykonanym poleceniu: włączeniu, końcu cyklu, itd.

Symbole/lampki kontrolne/diody świetlne obecne na panelu sterowniczym/wyświetlaczu mogą posiadać różne kolory, świecić światłem pulsującym lub stałym. *(zależnie od modelu zmywarki)*

Wyświetlacz wyświetla użyteczne informacje odnoszące się do rodzaju ustawionego cyklu, fazy mycia/suszenia, pozostałego czasu, temperatury, itd.

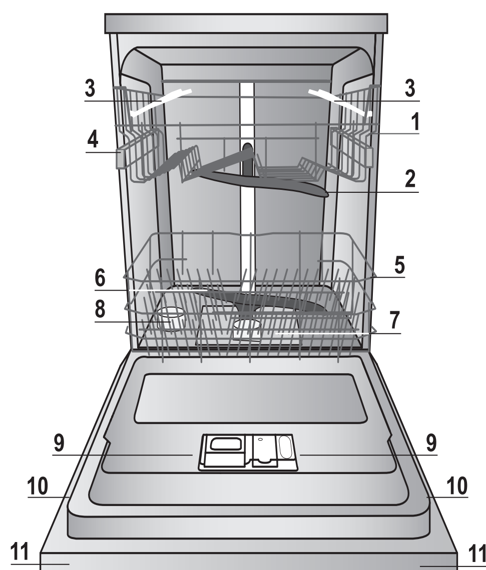
* Tylko w niektórych modelach.

Opis urządzenia

INDESIT

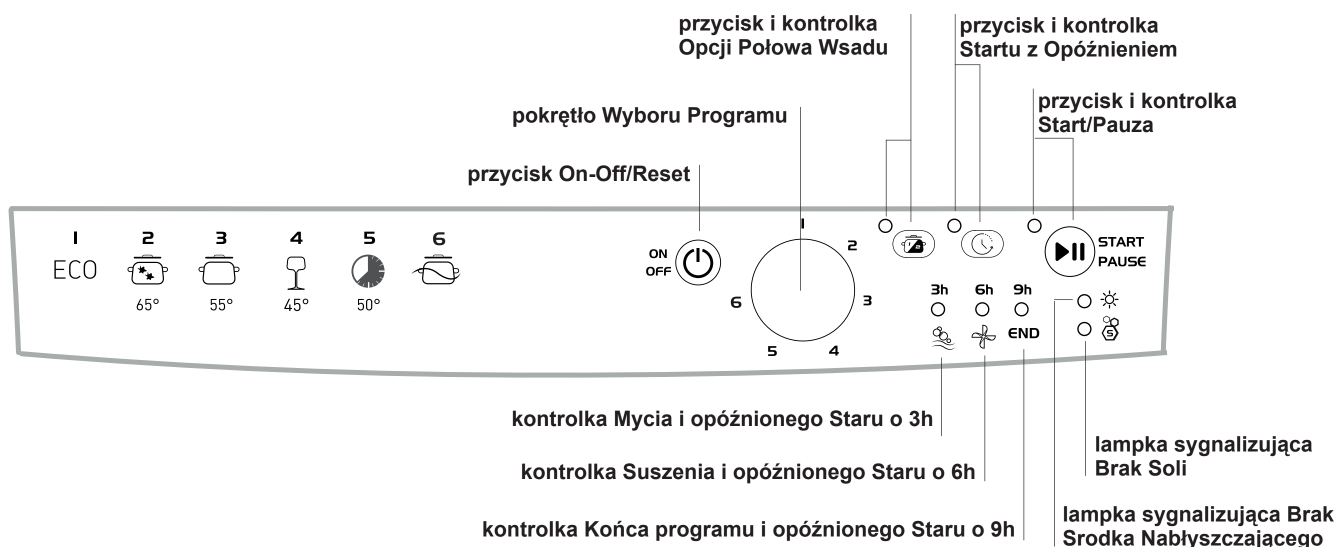
Widok ogólny

PL



1. Kosz górny
2. Zraszacz górny
3. Składane półeczki
4. Regulator wysokości kosza
5. Kosz dolny
6. Zraszacz dolny
7. Filtr zmywania
8. Pojemnik na sól
9. Pojemniki na detergent, pojemnik na środek nabłyszczający i Active Oxygen*
10. Tabliczka znamionowa
11. Panel sterowania***

Panel sterowania



***Tylko dla modeli do całkowitej zabudowy.

* Tylko w niektórych modelach.

Numery i rodzaje programów zmieniają się w zależności od modelu zmywarki.

Sól regenerująca i środek nabłyszczający

PL

⚠ Stosować wyłącznie produkty przeznaczone do zmywarek. Nie stosować soli jadalnej lub przemysłowej. Stosować zgodnie z zaleceniami podanymi na opakowaniu.

⚠ W przypadku stosowania produktu wielofunkcyjnego, zaleca się mimo to dodanie soli, zwłaszcza gdy woda jest twarda lub bardzo twarda. *(Stosować zgodnie z zaleceniami podanymi na opakowaniu).*

⚠ Gdy nie dodaje się ani soli, ani środka nabłyszczającego, jest rzeczą normalną, że kontrolki BRAKU SOLI* oraz BRAKU ŚRODKA NABŁYSZCZAJĄCEGO* pozostają przez cały czas włączone.

Wsypywanie soli ochronnej

Stosowanie soli pozwala uniknąć osadzania się KAMIENIA na naczyniach i elementach funkcjonalnych zmywarki.

• To ważne, aby zbiornik sali nie był nigdy pusty.
• To ważne, aby ustawić stopień twardości wody.

Pojemnik na sól znajduje się w dolnej części zmywarki *(zob. Opis)* i należy go napełnić:

• gdy na panelu zaświeci się kontrolka BRAKU SOLI*;
• gdy zielony pływak* na korku soli nie jest już widoczny.
• zob. autonomię w tabeli twardości wody.



1. Wyjąć kosz dolny i odkręcić korek pojemnika, obracając go w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
2. Tylko przy pierwszym użyciu: napełnić pojemnik solą po samą krawędź.
3. Ustawić lejek *(zob. rysunek)* i napełnić zbiornik solą po samą krawędź (około 1 kg); przelanie się niewielkiej ilości wody jest normalnym zjawiskiem.
4. Wyjąć lejek, usunąć resztki soli z krawędzi pojemnika; opłukać korek pod bieżącą wodą i zakręcić.

Zaleca się wykonywanie tych czynności przy każdym uzupełnianiu soli.

Dokładnie zamknąć korek, tak aby podczas zmywania środek myjący nie dostał się do zbiornika (mogłoby to nieodwracalnie uszkodzić odwapniacz).

⚠ Gdy dodanie soli jest konieczne, zaleca się wykonanie tej czynności przed włączeniem zmywania.

Ustawianie twardości wody

Aby odwapniacz działał prawidłowo, konieczne jest przeprowadzenie regulacji na podstawie stopnia twardości wody dostępnej w mieszkaniu. Dane te można uzyskać w administracji wodociągu. Ustawiona wartość odpowiada średniemu stopniu twardości.

• Włączyć zmywarkę przyciskiem ON/OFF ⏻
• Wyłączyć przyciskiem ON/OFF ⏻
• Nacisnąć i przytrzymać przycisk START/PAUZA ▶II przez 5 sekund.
• Włączyć przyciskiem ON/OFF ⏻
• Miga kontrolka soli (ilość mignięć odpowiada aktualnie ustawionemu poziomowi).
• Ustawić pokrętło na numerze żądanego poziomu twardości wody *(zob. tabela twardości).*
• Wyłączyć przyciskiem ON/OFF ⏻
• Ustawianie zakończone!

W przypadku stosowania pastylek wielofunkcyjnych, należy napełnić pojemnik także solą.

* Tylko w niektórych modelach.

Tabela twardości wody				Autonomia średnia-pojemnik soli przy 1 myciu dziennie
poziom	**°dH**	**°fH**	**mmol/l**	**miesiące**
1	0 - 6	0 - 10	0 - 1	7 miesięcy
2	6 - 11	11 - 20	1,1 - 2	5 miesięcy
3	12 - 17	21 - 30	2,1 - 3	3 miesiące
4	17 - 34	31 - 60	3,1 - 6	2 miesiące
5*	34 - 50	61 - 90	6,1 - 9	2-3 tygodnie

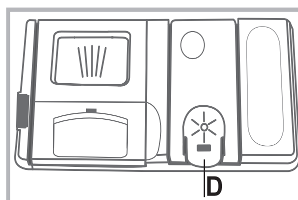
Od 0°f do 10°f zaleca się nie stosować soli.
* Przy ustawieniu 5 czas potrzebny na zużycie soli może się wydłużyć.

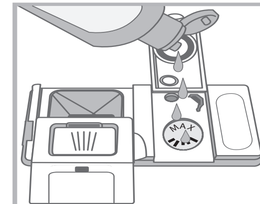
(°dH = twardość w stopniach niemieckich - °fH = twardość w stopniach francuskich - mmol/l = milimol/litr)

Wlewanie płynu nabłyszczającego

Środek nabłyszczający ułatwia suszenie naczyń. Pojemnik na płyn nabłyszczający należy napełnić:

- gdy na panelu zaświeci się kontrolka BRAKU ŚRODKA NABŁYSZCZAJĄCEGO*
- gdy wskaźnik optyczny* znajdujący się na drzwiczkach pojemnika **“D”**, zmienia kolor z ciemnego na przezroczysty.





1. Otworzyć pojemnik **“D”** naciskając i unosząc języczek na pokrywie;
2. Ostrożnie wlać środek nabłyszczający, zwracając uwagę na maksymalny poziom napełnienia i unikając wycieku. Jeśli do tego dojdzie, natychmiast wytrzeć suchą ściereczką.
3. Zatrzasnąć pokrywę aż do usłyszenia kliknięcia.

Nie należy NIGDY wlewać środka nabłyszczającego bezpośrednio do wnętrza komory zmywania.

Regulacja ilości środka nabłyszczającego

Gdy wyniki suszenia nie są zadowalające, można wyregulować ilość środka nabłyszczającego.

• Włączyć zmywarkę przyciskiem ON/OFF ⏻
• Wyłączyć przyciskiem ON/OFF ⏻
• Nacisnąć 3 razy przycisk START/PAUZA ▶II
• Włączyć przyciskiem ON/OFF ⏻
• Wszystko wyłączone
• Ustawić pokrętło na numerze żądanego poziomu dozowania środka nabłyszczającego.
• Wyłączyć przyciskiem ON/OFF ⏻
• Ustawianie zakończone!

Poziom środka nabłyszczającego może być ustawiony na ZERO (ECO); w tym przypadku środek nabłyszczający nie będzie dozowany i w razie jego zużycia nie zaświeci się kontrolka braku środka nabłyszczającego. W zależności od modelu zmywarki, możliwe jest ustawienie maksymalnie 4 poziomów. Ustawiona wartość odpowiada poziomowi średniemu.

- jeśli na naczyniach widoczne są niebieskawe zacieki, należy ustawić niższe numery (1-2).
- jeśli na naczyniach widoczne są krople wody lub osadza się kamień, należy ustawić wyższe numery (3-4).

Ładowanie koszy

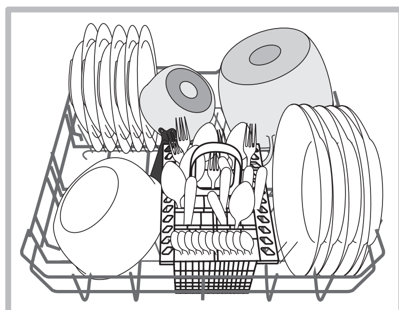
INDESIT

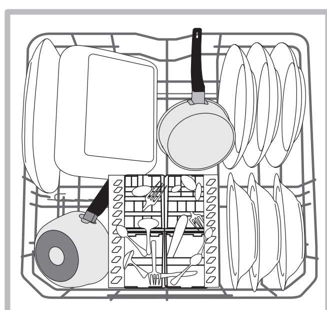
PL

Zalecenia
Przed napełnieniem koszy, usunąć z naczyń resztki żywności i opróżnić szklanki oraz kieliszki z pozostałych w nich płynów. **Nie jest konieczne płukanie naczyń pod bieżącą wodą.**
Umieścić naczynia w sposób taki, by były one unieruchomione i się nie przewracały; pojemniki powinny być ułożone w sposób taki, by otwór znalazł się na dole, a części wklęsłe lub wypukłe w pozycji pochylonej, umożliwiając dopływ wody do wszystkich powierzchni oraz jej swobodny odpływ.
Upewnić się, że pokrywki, uchwyty, patelnie i tace nie utrudniają obrotów spryskiwaczy. Umieścić małe przedmioty w koszyku na sztućce.
Plastikowe naczynia i patelnie z tworzywa zapobiegającego przywieraniu mają skłonność do większego zatrzymywania kropli wody i, w związku z tym, stopień ich osuszenia będzie niższy od stopnia osuszenia naczyń ceramicznych lub stalowych.
Jeżeli jest to możliwe, lekkie przedmioty (jak plastikowe pojemniki) powinny być ułożone w koszu górnym w sposób uniemożliwiający ich przemieszczanie.
Po napełnieniu zmywarki należy sprawdzić, czy spryskiwacze obracają się swobodnie.

Kosz dolny

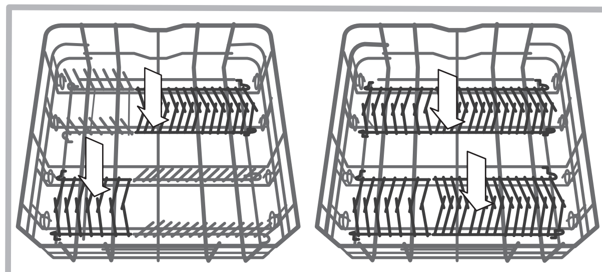
W koszu dolnym można umieszczać garnki, pokrywki, talerze, salaterki, sztućce, itp. Duże talerze i pokrywki najlepiej umieścić w bocznych częściach kosza.





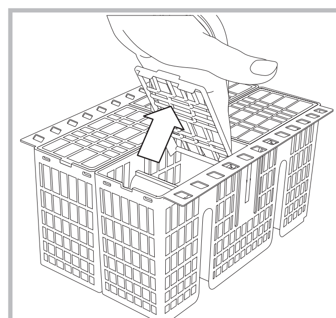
Zaleca się ułożenie bardzo brudnych naczyń w koszu dolnym, ponieważ w tej części zmywarki strumień wody jest mocniejszy i umożliwia osiągnięcie lepszych wyników mycia.

Niektóre modele zmywarek wyposażone są w pochylne półki*, które można ustawić w pozycji pionowej celem ułożenia talerzy lub w pozycji poziomej (obniżonej) celem ułożenia garnków i salaterek.



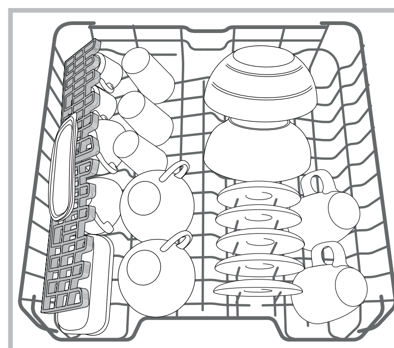
Koszyk na sztućce

- Wyposażony jest w przesuwne pałeczki, które umożliwiają optymalne ułożenie sztućców. Kosz nieskładany może być umieszczony **wyłącznie** w przedniej części dolnego kosza.



Kosz górny

Załadować delikatne i lekkie naczynia: kieliszki, filiżanki, talerzyki, niskie salaterki.

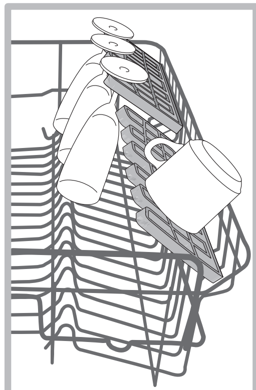


Niektóre modele zmywarek są wyposażone w pochylne półki*, używane w pozycji pionowej do układania spodków lub talerzyków deserowych lub obniżone w celu umieszczenia miseczek i pojemników na żywność.

* Tylko w niektórych modelach.

Półeczki o różnym stopniu nachylenia*

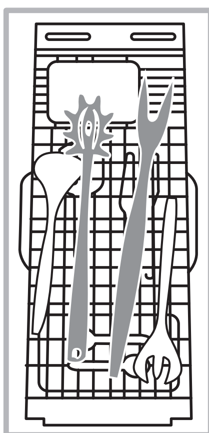
W celu jak najlepszego rozmieszczenia naczyń w koszyku możliwe jest ustawienie półeczek na trzech różnych wysokościach

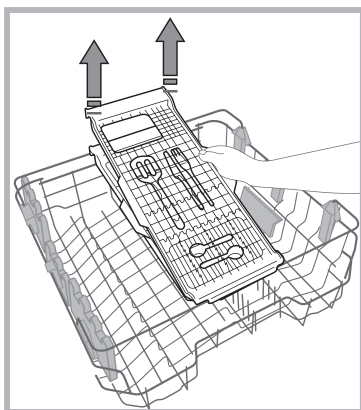


Kieliszki można ustawiać w bezpieczny sposób dzięki półeczkom, wsuwając nóżkę kieliszka w odpowiednie otwory.
W celu optymalizacji suszenia, należy ustawić półeczki z jak największym nachyleniem. Aby zmienić nachylenie, należy unieść półeczkę, przesunąć ją lekko i ustawić w żądanym położeniu.

Taca na sztućce*

Niektóre modele zmywarek są wyposażone w przesuwną tacę, na której można umieszczać sztućce serwingowe lub niewielkie filiżanki. Dla uzyskania najlepszych efektów mycia, nie należy wkładać pod tacę dużych naczyń.
Tacę na sztućce można wyjmować. *(zob. rysunek)*



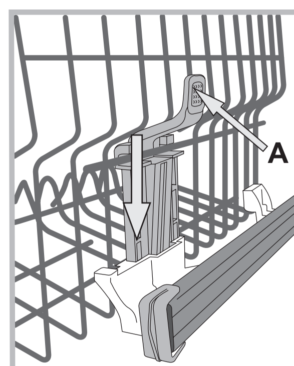


*Tylko w niektórych modelach; różnią się numerem i miejscem ułożenia.

W zależności od wymagań, możliwe jest dokonanie regulacji wysokości kosza górnego: umieszczenie kosza w pozycji górnej umożliwia ułożenie w koszu dolnym niewymiarowych naczyń; umieszczenie kosza w pozycji dolnej umożliwia wykorzystanie pochylnych półeczek i uzyskanie większej przestrzeni w kierunku górnym.

Regulowanie wysokości górnego kosza

Aby ułatwić ładowanie naczyń, można umieścić kosz górny w położeniu wysokim lub niskim.
Najlepiej wyregulować wysokość górnego kosza, gdy KOSZ JEST PUSTY.
Nie należy NIGDY podnosić ani opuszczać kosza tylko z jednej strony.



Jeśli kosz posiada **Lift-Up*** *(patrz rysunek)*, unieść kosz chwytając jego boczne części i przesunąć go w górę. W celu powrotu do pozycji dolnej, nacisnąć dźwignie (**A**) w bocznych częściach kosza i przesunąć kosz w dół.

Naczynia nieodpowiednie

- Sztućce i naczynia drewniane.
- Delikatne, dekorowane kieliszki, naczynia rzemieślnicze i antykwaryczne. Ich dekoracje nie są odporne.
- Części z syntetycznych tworzyw nieodporne na działanie wysokich temperatur.
- Naczynia z miedzi i cyny.
- Naczynia zabrudzone popiołem, woskiem, smarem lub atramentem.

Dekoracje na szkle, elementy aluminiowe i srebrne podczas mycia mogą zmienić kolor i się odbarwić. W wyniku wielokrotnego mycia również niektóre rodzaje szkła (np. przedmioty z kryształu) mogą stać się matowe.

Uszkodzenia szkła i naczyń

Przyczyny:
- Typ szkła i proces produkcji szkła.
- Skład chemiczny środka myjącego.
- Temperatura wody programu płukania.

Rada:
- Używać wyłącznie kieliszków i porcelany gwarantowanych przez producenta jako odpowiednie do mycia w zmywarkach.
- Stosować delikatne środki myjące do naczyń.
- Jak najszybciej wyjąć kieliszki i sztućce ze zmywarki po zakończeniu programu.

Środek myjący i obsługa zmywarki

INDESIT

PL

Napełnianie dozownika detergentu

Dobry rezultat mycia zależy również od właściwego dozowania środka myjącego, jego nadmierna ilość nie zwiększa skuteczności mycia, powoduje natomiast zanieczyszczenie środowiska.

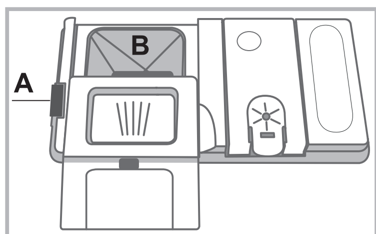
Dozowanie można dostosować do stopnia zabrudzenia naczyń. Zazwyczaj w przypadku normalnych zabrudzeń stosuje się około 35 g (detergentu w proszku) lub 35 ml (detergentu w płynie). W przypadku użycia pastylek, wystarczające jest użycie jednej sztuki.

Jeśli naczynia są mało zabrudzone lub zostały uprzednio spłukane wodą, należy znacznie zmniejszyć ilość środka myjącego.

Dla uzyskania odpowiednich wyników zmywania należy również przestrzegać wskazówek zamieszczonych na opakowaniach detergentów.

W razie wątpliwości zalecamy skontaktowanie się z producentami detergentów.

W celu otwarcia pojemnika na środek myjący należy otworzyć element "A"



Umieścić detergent wyłącznie w suchym pojemniku "B" Detergent przeznaczony do zmywania wstępnego powinien być umieszczony bezpośrednio w komorze.

1. Przystąpić do dozowania detergentu zgodnie z Tabelą programów w celu wprowadzenia odpowiedniej ilości.
W zbiorniku B jest obecny poziom wskazujący maksymalną ilość detergentu w płynie lub w proszku do użycia w każdym cyklu.

2. Usunąć resztki detergentu z brzegów pojemnika i zamknąć pokrywę, aż będzie słychać kliknięcie.

3. Zamknąć pokrywę pojemnika na środek myjący dociskając ją w górę aż do prawidłowego zadziałania urządzenia zamykającego.
Otwarcie pojemnika na środek myjący następuje w sposób automatyczny w odpowiednim momencie, w zależności od programu.

W razie stosowania różnych rodzajów środków myjących, zaleca się użycie opcji TABS, która odpowiednio dostosuje program myjący w sposób taki, by umożliwić jak najlepsze wyniki mycia i suszenia.

⚠ **Stosować wyłącznie detergenty przeznaczone do zmywarek.**

NIE UŻYWAĆ środków do mycia ręcznego.

Nadmiar środka myjącego może być powodem pozostania piany po zakończeniu cyklu.

Najwyższą skuteczność zmywania i suszenia uzyskuje się tylko przy równoczesnym zastosowaniu detergentu, środka nabłyszczającego i soli regenerującej.


Zaleca się stosowanie detergentów niezawierających fosforanów i chloru, gdyż są one najbardziej wskazane ze względów ochrony środowiska.

Uruchomienie zmywarki

1. Włączyć urządzenie, naciskając przycisk ON-OFF.
2. Otworzyć drzwi i napełnić dozownik detergentu *(zob. Napełnianie dozownika detergentu).*
3. Załadować kosze *(zob. Ładowanie koszy)* i zamknąć drzwi.
4. Wybrać program obracając pokrętłem WYBÓR PROGRAMU: ustawić wskaźnik znajdujący się na pokrętle na numerze lub na symbolu żądanego programu. Kontrolka odpowiadająca przyciskowi START/PAUZA zacznie migać.
5. Wybrać opcje zmywania* *(zob. Opcje i programy specjalne).*
6. Włączyć naciskając przycisk START, kontrolka przestanie pulsować i będzie świecić stałym światłem. Włączenie się kontrolki zmywania informuje o rozpoczęciu programu.
7. Pod zakończeniu programu włącza się kontrolka KONIEC (stałe światło). Wyłączyć urządzenie, naciskając przycisk ON-OFF.
8. Odczekać kilka minut przed wyjęciem naczyń, aby się nie oparzyć. Rozładować kosze zaczynając od dolnego.

⚠ **W celu ograniczenia zużycia energii elektrycznej w pewnych sytuacjach NIEUŻYWANE urządzenie wyłącza się automatycznie.**

Zmiana rozpoczętego programu

Jeśli został wybrany niewłaściwy program, można go zmienić, pod warunkiem, że dopiero co się rozpoczął: aby zmienić cykl zmywania po jego rozpoczęciu, należy wyłączyć urządzenie, naciskając i przytrzymując przycisk ON/OFF/Reset, ponownie włączyć urządzenie tym samym przyciskiem i wybrać nowy program i odpowiednie opcje.

Wkładanie kolejnych naczyń

Nacisnąć przycisk Start/Pauza, otworzyć drzwi, uważając na wydostającą się parę i włożyć naczynia. Nacisnąć przycisk Start/Pauza: cykl rozpocznie się na nowo po dłuższym sygnale dźwiękowym.

⚠ Jeżeli został ustawiony opóźniony start, po zakończeniu odliczania wstecznego nie nastąpi rozpoczęcie cyklu, ale pozostanie on w trybie Pauzy.

⚠ Naciśnięcie przycisku Start/Pauza w celu wstrzymania pracy urządzenia powoduje przerwanie programu.
Na tym etapie nie można zmienić programu.

Niezamierzone przerwanie pracy urządzenia

Jeśli podczas zmywania drzwiczki zostaną otwarte lub wystąpi przerwa w dopływie prądu, program zostanie przerwany. Po zamknięciu drzwi lub wznowieniu dostawy prądu nastąpi jego ponowne uruchomienie w miejscu, w którym został przerwane.

* Tylko w niektórych modelach.

Programy

PL

Dane programów są mierzone w warunkach laboratoryjnych zgodnie z europejską normą EN 50242.
W zależności od poszczególnych warunków użytkowania, czas trwania oraz dane programów mogą się zmieniać.

⚠ **Liczba i rodzaj programów i opcji zmieniają się w zależności od modelu zmywarki.**

Program	Suszenie	Opcje	Czas trwania programu godziny:min.	Zużycie wody (l/cykl)	Zużycie energii (KWh/cykl)
1. Eco	Tak	Opóźnienie startu - Połowa wsadu	03:10	11,0	1,04
2. Intensywny	Tak	Opóźnienie startu - Połowa wsadu	02:30	16,5	1,70
3. Normalny	Tak	Opóźnienie startu - Połowa wsadu	02:00	16,0	1,35
4. Delikatny	Tak	Opóźnienie startu	01:30	12,0	1,10
5. Szybki 40'	Nie	Opóźnienie startu - Połowa wsadu	00:40	9,0	0,95
6. Namaczanie	Nie	Opóźnienie startu - Połowa wsadu	00:10	4,0	0,01

Wskazówki dotyczące wyboru programów i dozowania detergentu

1. Cykl zmywania EKO to program standardowy, do którego odnoszą się dane etykiety energetycznej; cykl ten jest odpowiedni do mycia średnio zabrudzonych naczyń i jest najbardziej wydajnym programem pod względem zużycia energii elektrycznej i wody dla tego rodzaju naczyń. 27 g/ml + 6 g/ml** – 1 Tab *(**Ilość środka zmywającego w zmywaniu wstępnym)*

2. Mocno zabrudzone naczynia i garnki (nie używać do naczyń delikatnych). 30 g/ml – 1 Tab

3. Normalnie zabrudzone naczynia i garnki. 27 g/ml + 6 g/ml** – 1 Tab

4. Oszczędny i szybki cykl do delikatnych, bardziej wrażliwych na wysokie temperatury naczyń. 30 gr/ml – 1 Tab

5. Szybki cykl przeznaczony do mało zabrudzonych naczyń. (idealny do 2 nakryć) 25 g/ml – 1 Tab

6. Mycie wstępne w oczekiwaniu na uzupełnienie ładunku po następnym posiłku. Bez detergentu

Zużycie w trybie stand-by: Zużycie w trybie left-on: 5 W - zużycie w trybie off: 0,5 W

Uwagi:
najlepszą skuteczność działania programów “Szybki 40'” uzyskuje się przestrzegając zaleceń dotyczących ilości wkładanych naczyń.

Aby zmniejszyć zużycie wody i energii, staraj się uruchamiać zmywarkę, gdy jest całkowicie wypełniona.

Uwaga dla laboratoriów testowych: szczegółowe informacje dotyczące warunków testów porównawczych EN można uzyskać pod adresem: assistenza_en_lvs@indesitcompany.com



Połowa wsadu

Jeśli naczyń jest niewiele, można napełnić kosz częściowo, oszczędzając wodę, energię i środek myjący.
Należy wybrać program, nacisnąć przycisk POŁOWA WSADU: zaświeci się kontrolka.
Ponowne naciśnięcie przycisku POŁOWA WSADU spowoduje wyłączenie opcji.
Można zmniejszyć o połowę ilość środka myjącego.

Opcje zmywania*

OPCJE można ustawić, zmienić lub wyzerować dopiero po wybraniu programu zmywania i przed naciśnięciem przycisku Start/Pauza.

Możliwy jest wybór tylko tych opcji, które są zgodne z rodzajem wybranego programu. Jeśli jakaś opcja nie jest zgodna z wybranym programem, *(zob. tabela programów)* odpowiedni symbol/dioda miga szybko 3 razy.

Po wybraniu opcji niekompatybilnej z inną wcześniej ustawioną opcją ta ostatnia miga 3 razy i gaśnie, natomiast pozostaje włączone ostatnie wybrane ustawienie.
Aby anulować omyłkowo ustawioną opcję, należy ponownie nacisnąć odpowiadający jej przycisk.



Opóźniony start

Możliwe jest opóźnienie uruchomienia programu o **3, 6 lub 9** godzin:
1: Po wybraniu żądanego programu zmywania i ewentualnych opcji, należy nacisnąć przycisk OPÓŹNIONY START: zapali się kontrolka.
2: Wybrać żądany sposób uruchomienia naciskając przycisk opóźnionego startu, lampki mycia (3 godziny), suszenia (6 godzin) i zakończenia (9 godzin) zapalą się.
Gdy przycisk Opóźniony start zostanie naciśnięty jeszcze raz, opcja zostanie wyłączona i kontrolka zgaśnie.
3. Po dokonaniu wyboru, należy nacisnąć przycisk Start/Stop, rozpocznie się wtedy odliczanie wsteczne, wybrane opóźnienie będzie migać, a przycisk Start/Stop przestanie migać (światło ciągłe).
3. Po upływie ustawionego czasu lampka kontrolna OPÓŹNIONEGO STARTU gaśnie i program jest uruchamiany.

Nie można nastawić Opóźnienia startu po rozpoczęciu cyklu.

* Tylko w niektórych modelach.

Konserwacja i obsługa

PL

Wyłączanie wody i prądu elektrycznego

- Zakręcać zawór wody po każdym zmywaniu, aby uniknąć niebezpieczeństwa wycieków.
- Wyjmować wtyczkę z kontaktu przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenia oraz podczas czynności konserwacyjnych.

Czyszczenie zmywarki

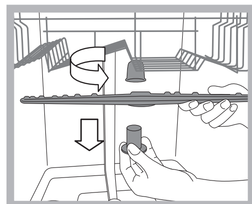
- Obudowa zewnętrzna i panel sterowania mogą być czyszczone miękką ściereczką zwilżoną wodą. Nie należy stosować rozpuszczalników ani środków ściernych.
- Ewentualne plamy w komorze wewnętrznej można czyścić przy pomocy szmatki zmoczonej w roztworze wody i niewielkiej ilości octu.

Unikanie powstawania brzydkich zapachów

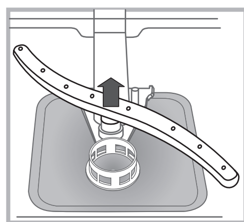
- Pozostawiać drzwi zmywarki zawsze przymknięte, aby uniknąć osadzania się wilgoci.
- Regularnie czyścić obwodowe uszczelki drzwi oraz pojemniki na środek myjący przy pomocy wilgotnej gąbki. Pozwoli to uniknąć osadzania się resztek żywności, które są główną przyczyną powstawania przykrych zapachów.

Czyszczenie spryskiwaczy

Może się zdarzyć, że resztki żywności pozostaną na spryskiwaczach, zatykając otwory, przez które wydostaje się woda: od czasu do czasu dobrze jest je sprawdzać i czyścić przy pomocy niemetalowej szczoteczki.
Obydwa spryskiwacze są demontowalne.



Aby zdemontować górny spryskiwacz, należy odkręcić plastikowy pierścień, obracając go w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. Górny zraszacz należy zamontować z otworami skierowanymi do góry.



Dolny zraszacz wyciąga się pociągając go w kierunku do góry.

Czyszczenie filtra dopływu wody*

„Jeśli rury sieci wodociągowej są nowe lub nie były używane przez dłuższy czas, przed podłączeniem zmywarki należy odkręcić wodę i odczekać, aż będzie ona przejrzysta i wolna od zanieczyszczeń. Ostrożność ta zapobiega zbieraniu się nieczystości w punkcie, w którym zmywarka pobiera wodę i w następstwie tego, uszkodzeniu zmywarki.”

⚠ Od czasu do czasu czyścić filtr dopływu wody znajdujący się na wyjściu zaworu.
- Zamknąć zawór wody.
- Po zamknięciu zaworu należy odkręcić końcówkę przewodu doprowadzającego wodę do zmywarki, wyjąć filtr i delikatnie umyć go pod bieżącą wodą.
- Następnie ponownie włożyć filtr i zakręcić przewód.

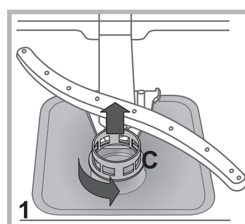
Czyszczenie filtrów

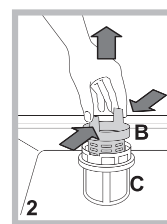
Zespół filtrujący składa się z trzech filtrów, które oczyszczają wodę wykorzystywaną do mycia z resztek żywności i ponownie wprowadzają ją do obiegu: w celu zapewnienia dobrych rezultatów mycia konieczne jest ich czyszczenie.

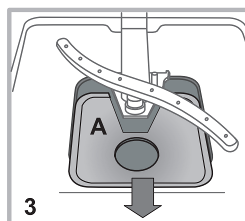
⚠ Czyścić filtry regularnie.

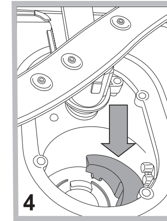
⚠ Nie należy używać zmywarki bez filtrów lub z odłączonym filtrem.

• Po kilku zmywaniach sprawdzić zespół filtrujący i, w razie konieczności, dokładnie go wyczyścić pod bieżącą wodą, wykorzystując w tym celu niemetalową szczoteczkę, zgodnie z poniższymi instrukcjami:
1. obrócić w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara filtr cylindryczny C i wyjąć go (rys. 1).
2. Wyjąć obsadę filtra B lekko naciskając na boczne skrzydełka (Rys. 2);
3. Wysunąć płytę filtra ze stali nierdzewnej A. (rys. 3).
4. Skontrolować studzienkę i usunąć ewentualne resztki potraw. **NIGDY NIE USUWAC** ochrony pompy mycia (szczegół w kolorze czarnym) (rys.4).









Po wyczyszczeniu filtrów należy ponownie zamontować zespół filtrujący i prawidłowo go umiejscowić; ma to zasadnicze znaczenie dla prawidłowego działania zmywarki.

W przypadku dłuższej nieobecności

- Odłączyć połączenia elektryczne i zamknąć zawór wody.
- Pozostawić drzwi uchylone.
- Po powrocie wykonać jedno zmywanie bez wsadu.

* Tylko w niektórych modelach.

Nieprawidłowe działanie i możliwe środki zaradcze

INDESIT

PL

Jeśli w pracy urządzenia pojawiają się anomalie w pracy, należy skontrolować następujące punkty przed zwróceniem się do Obsługi technicznej (patrz Obsługa techniczna). Niektóre z usterek są sygnalizowane za pomocą lampek zapalających się na panelu sterowania. Przed wezwaniem pomocy technicznej należy zanotować, które z lampek świecą.

Usterki:	Możliwe przyczyny / Rozwiązanie:
Zmywarka nie rozpoczyna pracy lub nie odpowiada na polecenia	• Kurek dopływu wody nie jest otwarty. • Wyłączyć urządzenie naciskając przycisk ON/OFF, uruchomić je ponownie po upływie jednej minuty i ponownie ustawić program. • Wtyczka nie jest dobrze włożona do gniazdka lub zmienić gniazdko. • Drzwi zmywarki nie są dobrze zamknięte.
Drzwi się nie zamykają	• Upewnić się, że kosze są wsunięte do końca. • Zaskoczył zamek drzwi; popchnąć energicznie drzwi, aż do usłyszenia dźwięku „clack”.
Zmywarka nie odprowadza wody.	• Program zmywania jeszcze się nie skończył. • Przewód odprowadzający wodę jest zgięty *(zob. Instalacja).* • Odpływ zlewozmywaka jest zatkany. • Filtr jest zapchany resztkami jedzenia. • Sprawdzić wysokość przewodu odprowadzającego.
Zmywarka jest głośna.	• Naczynia uderzają o siebie lub o spryskiwacze. Ustawić prawidłowo naczynia i upewnić się, że spryskiwacze swobodnie się obracają. • Nadmiar piany: niewłaściwa ilość detergentu lub detergent nieodpowiedni do zmywania w zmywarce. *(zob. Środek myjący i obsługa zmywarki).* Nie wyjmować ręcznie naczyń.
Na naczyniach i szklankach osadza się kamień lub tworzy się białawy nalot.	• Brak soli regenerującej. • Ustawienie twardości wody nie jest odpowiednie: zwiększyć wartości. *(zob. Sól regeneracyjna i środek nabłyszczający).* • Korek zbiornika soli i środka nabłyszczającego nie jest dobrze zamknięty. • Środek nabłyszczający skończył się lub jego ilość jest niewystarczająca.
Na naczyniach i szklankach tworzą się zacieki lub niebieskawe smugi.	• Dozowana ilość środka nabłyszczającego jest zbyt duża.
Naczynia nie są całkiem suche.	• Wybrany został program bez suszenia. • Środek nabłyszczający skończył się. *(zob. Sól regeneracyjna i środek nabłyszczający).* • Regulacja środka nabłyszczającego jest niewłaściwa. • Naczynia są wykonane z nieprzywierającego tworzywa lub z plastiku; obecność kropli wody jest normalnym zjawiskiem.
Naczynia nie są czyste.	• Naczynia nie są właściwie. ułożone. • Spryskiwacze nie mogą się swobodnie obracać, są zablokowane przez naczynia. • Program zmywania jest zbyt delikatny *(zob. Programy).* • Nadmiar piany: niewłaściwa ilość detergentu lub detergent nieodpowiedni do zmywania w zmywarce. *(zob. Środek myjący i obsługa zmywarki).* • Korek płynu nabłyszczającego nie został odpowiednio zakręcony. • Filtr jest brudny lub zapchany *(zob. Konserwacja i utrzymanie).* • Brak soli regeneracyjnej *(zob. Środek nabłyszczający i sól).* • Upewnić się, że wysokość naczyń jest kompatybilna z wysokością kosza. • Otwory spryskiwaczy są zatkane. *(zob. Konserwacja i utrzymanie).*
Zmywarka nie pobiera wody jest zablokowana a kontrolki migają	• Brak wody w sieci wodociągowej lub zamknięty zawór wody. • Przewód doprowadzający wodę jest zgięty *(zob. Instalacja).* • Filtry są zatkane: należy je wyczyścić. *(zob. Konserwacja i utrzymanie).* • Odpływ jest zatkany: należy go wyczyścić. • Po przeprowadzeniu kontroli i czyszczenia, należy wyłączyć i włączyć zmywarkę i uruchomić nowy cykl zmywania. • Jeśli usterka nie znika, należy zamknąć zawór wody, wyjąć wtyczkę z gniazdka i skontaktować się z serwisem.

* Tylko w niektórych modelach.

PL

195116016.04 - NC
09/2014 pb - Xerox Fabriano



PL

Indesit Company Spa
Viale Aristide Merloni 47
60044 Fabriano (AN)
Italy

www.indesit.com